

TSO

臺北市立交響樂團
Taipei Symphony Orchestra

2016 音樂季
TSO 2016 SEASON
2016 / 3月 - 6月

從 TSO 聽見世界！

Listening to the World through TSO!



目錄

contents

用音樂說世界的故事 從 TSO 聽見世界06 Telling stories of the world with music! Listening to the World through TSO!	
樂團簡介 08 Taipei Symphony Orchestra	
臺北市立交響樂團成員 12 Taipei Symphony Orchestra Members	
3/20 瓦格獻禮 1 南美光與影 16 Varga Exclusive 1—Light and Shadow from South America	
3/27 春臨的經典與蛻變 20 Spring Classics and Transformations	
4 / 1 大稻埕的天光—蔣渭水逝世 85 週年紀念音樂會 24 Dadaocheng at Dawn—The 85th Commemoration Concert for Wei-Shui Chiang	
4/22 魔鬼與神蹟 28 Demons and Miracles	
4/30 蓋希文，放輕鬆！ 32 Gershwin, Relax!	
5/13 瓦格獻禮 2 貝瑞佐夫斯基與 TSO 36 Varga Exclusive 2—Gilbert Varga & Boris Berezovsky	
5/21 瓦格獻禮 3 塔梅斯提與 TSO 40 Varga Exclusive 3—Gilbert Varga & Antoine Tamestit	
6 / 4 凌國周的鼓世界 44 The Percussion World of Ted	
6 / 8 音樂嬉遊記 48 Playful Music Adventure	
6/18 列島·無國界 52 Archipelagos Without Borders	
附設團 59 TSO Ensembles	
青少年音樂營 62 2016 TSO Music Camp	
育藝深遠音樂會 64 School Concerts	
文化就在巷子裡 66 Community Concerts	
TSO 之友 69 Friends of TSO	
購票及優惠訊息 70 Ticket Information	
校園大使獎勵計畫 72 Student Ambassador of TSO	
CD 唱片 74 Discography	

用音樂說世界的故事 從 TSO 聽見世界

不論是專為國小學童設計的「育藝深遠」音樂會、鄰里社區的「文化就在巷子裡」音樂活動、或是在大安森林公園全民同樂的露天音樂會，到音樂廳堂裡的演出，TSO 以不同層次的演出形式推陳出新，讓古典音樂點滴深入市民生活。

TSO 2016 年 3-6 月份樂季以「從 TSO 聽見世界！」為發想主軸，邀請觀眾一同探索、玩味古典音樂在世界地圖上的無限可能。從古典音樂的歐陸核心向外擴散，指揮、音樂家、作曲家和樂團間娓娓奏出各地風景：指揮吉博·瓦格的三場獻禮，將與臺灣之光「吉他王子」林家瑋揮灑南美奔放自由的熱情、與鋼琴超技天王布里斯·貝瑞佐夫斯基（Boris Berezovsky）展現俄國的暗湧奔放、以及法國中提琴家安東·塔梅斯提（Antoine Tamestit）展露東歐的超技狂想；此外，恣意縱橫指揮與管風琴、鋼琴演奏的韋恩·馬歇爾（Wayne Marshall）以全場蓋希文激出古典音樂裡的美國爵士浪花，羅伯托·阿巴多（Roberto Abbado）則向德國大師華格納致意。

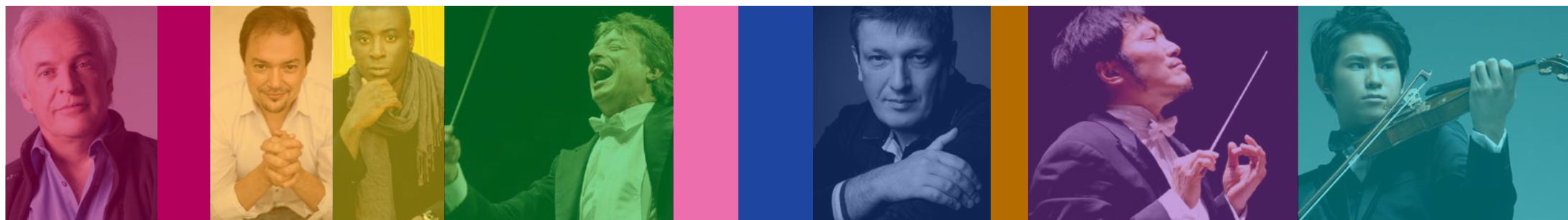
此外，TSO 音樂家、附設團亦將各自帶出日本、中國、非洲的音樂人文風情；當然，更少不了臺灣的音樂、臺灣的故事。TSO 期望以精心準備的音樂盛宴，打破地域、語言與心靈的疆界，讓樂迷朋友一飽耳福！

Telling stories of the world with music! Listening to the World through TSO!

Whether it is an educational program, School Concerts, designed for the pupils, Community Concerts for the residents; or the concerts on open-air stage in Da-an Park as well as classic concert halls, TSO always dedicates on evolving its art and innovating different approaches towards the public.

The theme of TSO's first music season in 2016 is "Listening to the World through TSO!". It invites audience to explore and experience all the exotic places where classical music leads to. Departing from Europe, accompanying with conductors, musicians, composers and the whole orchestra, TSO and Maestro Gilbert Varga will bring you: the unique passion of South America, partnered with talented Taiwanese guitar player Chia-Wei Lin; the virtuosic and fantastical music of the East Europe, partnered with distinguished French violist Antoine Tamestit; as well as the swelling boldness of Russia, partnered with exceptional skilled pianist Boris Berezovsky. In addition, the successful conductor, organist and pianist Wayne Marshall will present American Jazz in classical music with George Gershwin's works. Roberto Abbado will have a tribute concert to German composer Richard Wagner.

Furthermore, TSO's musicians and TSO Ensembles will present different music scenes in Japan, China and Africa respectively. Taiwanese music and stories will certainly not be absent. TSO expects to break the boundaries of territory, language and mind with this prime season's well-selected programs.



臺北市立交響樂團簡介

Taipei Symphony Orchestra

「臺北市立交響樂團的演出純淨、靈活以及強烈表現感，給人強烈的印象，亦藉此躋身國際頂尖交響樂團之流。」— 薩布呂肯日報

「跟臺北市立交響樂團的合作令人愉悅，除了良好的演出之外，更能快速的反應音樂上的需求。」— 黎志華

「你們具有毋庸置疑的國際演奏水準，是令人振奮的傑出音樂家。我真的很享受與大家共事，尤其是你們與瓦格指揮的人情味，對我而言就像與朋友同樂。」— 莎賓·梅耶

1969年，30餘位音樂家齊聚一堂，為當時尚稱一片荒蕪的臺北音樂環境，注入無數美妙的音符。40多年過去，這個小團體逐步成長，成為超過百人的大型樂團，為臺灣音樂演出史寫下精采的篇章，也成為唯一隸屬於首善之都的西方樂團—臺北市立交響樂團。

從成立之初，臺北市立交響樂團就以高水準的音樂品質聞名，邀請合作的知名音樂家更是不計其數，包括大提琴家馬友友、羅斯托波維奇、指揮家泰密卡諾夫、單簧管演奏家莎賓·梅耶、長號演奏家林柏格、作曲家譚盾等。1979年開辦的「臺北市音樂季」，更是臺灣大型

音樂季之先河，除了邀請匹茲堡交響樂團、奧斯陸愛樂交響樂團、聖彼得堡愛樂交響樂團等國際知名樂團來臺外，更建立了每年進行歌劇製作的悠久傳統，曾演出《丑角》、《茶花女》、《浮士德》、《卡門》、《杜蘭朵》、《波西米亞人》等經典劇碼，2011年10月《阿依達 在臺北》，成為首齣登上臺北小巨蛋的全本歌劇表演，近年則以《狄托的仁慈》首次在臺全本演出、《納克索斯島上的阿麗雅德妮》與《尤金·奧涅金》臺灣首演，確立臺北市立交響樂團在臺灣歌劇製作上的重要性。

除了國內演出，臺北市立交響樂團更沒有缺席於國際舞台，曾赴奧地利、美國、日本、俄羅斯、法國、西班牙、德國、盧森堡、新加坡、中國、菲律賓等地演出；近年來更參與許多國際藝術節慶及重要活動，如2008年北京國家大劇院開幕系列演出、2009年德國薩布呂肯藝術節、2010年上海世博會、2011年亞洲文化推展聯盟大會閉幕演出、2012年日本金澤、富山及東京熱狂之日音樂節、2014年日本札幌、橫濱巡迴音樂會以及2015年6月法國漢斯夏日漫步音樂節。至今共走過12個國家、44個城市的臺北市立交響樂團，不但讓世界聽到臺灣的高水準音樂表現，更透過音樂行銷城市，達到文化外交的遠大目標。

從創團團長鄧昌國的筭路藍縷，中間歷經陳暎初、陳秋盛、徐家駒、黃維明等團長的率領，臺北市立交響樂團成長至今日的樣貌，目前團長一職由臺北市政府文化局劉主任秘書得堅兼代。音樂表現則由早期的團長兼任指揮，逐漸更改為行政與音樂分立的雙軌制，曾邀請匈牙利籍指揮家李格梯、德國籍指揮家馬汀·費雪－狄斯考等人擔任音樂總監及準音樂總監，並從2013年5月起，邀請國際知名匈牙利裔指揮家吉博·瓦格出任首席指揮，引領臺北市立交響樂團邁向新的里程碑，為臺灣古典音樂舞台創造更多驚豔！



Taipei Symphony Orchestra

"The clarity, agility, and expressiveness of the TSO are awe-inspiring, an orchestra destined to take its place as one of the world's top symphony orchestras." - Saarbrücker Zeitung

"Really enjoyed working with the TSO. They responded well in rehearsals. When the orchestra listens to each other, they sound great." - Jason Lai

"You are outstanding musicians with an inspiring enthusiasm who play on a technical level of doubtlessly international standard. I really loved working with you and especially enjoyed the warm personal contact with you and Maestro Varga. For me it was like playing with friends and I hope to come back soon." - Sabine Meyer

In 1969, when 30-odd musicians got together in a concert hall in Taipei, which at the time could still be called a relatively desolate music scene, they infused the city with countless notes of splendor. Now, more than 40 years later, that small group of musicians has grown up, becoming the 100-plus members of a large-scale orchestra - adding a brilliant chapter to the history of music performance in Taiwan, and becoming the only Western orchestra that truly belongs to the friendliest city in the world - the Taipei Symphony Orchestra (TSO).

Starting from the very inception of the ensemble, the TSO has been known for its high musical standards, and has invited innumerable renowned musicians to perform and collaborate with them, including cellists Yo-Yo Ma and Mstislav Rostropovich, conductor Yuri Temirkanov, clarinetist Sabine Meyer, trombonist Christian Lindberg and composer Tan Dun. In 1979, when the first "Taipei Music Festival" was held, it set the precedent for large-scale music festivals in Taiwan, and aside from inviting renowned international orchestras, such as the Pittsburgh Symphony Orchestra, the Oslo Philharmonic, and the Saint Petersburg Philharmonic Orchestra, the TSO also established its long tradition of performing a different opera every year, including such classic operas as *Pagliacci*, *La Dame aux camellias*, *Faust*, *Carmen*, *Turandot*, and *La bohème*. In October of 2011, the TSO's production of Verdi's *Aida* was the first time a full opera was ever performed at the Taipei Arena. In recent years, the TSO performed *La Clemeza di Tito* in its entirety for the first time ever in Taiwan, performed the Taiwan debuts of *Ariadne auf Naxos* and *Eugene Onegin*, establishing the importance of the TSO in Taiwan when it comes to producing operas.

Apart from performing in Taiwan, the TSO is no stranger to international concert halls, having performed in Austria, the US, Japan, Russia, France, Spain, Germany, Luxemburg, Singapore, China, and the Philippines. In recent years, the orchestra has participated in many international music festivals and important events, such as the concert series for the opening of the National Centre for the Performing Arts in Beijing in 2008, the Saarbrücken Arts Festival in Germany

in 2009, the Expo 2010 Shanghai China, the closing ceremony of the Federation for Asian Cultural Promotion in 2011, La Folle Journée in Japan's Kanazawa, Toyama and Tokyo in 2012, toured Japan in 2014 performing in Sapporo and Yokohama, as well as France's Les Flâneries Musicales de Reims in June of 2015. To date the TSO has performed in 44 cities in 12 countries, not only allowing the world to hear superior musical performances from a Taiwanese orchestra, but also marketing the city of Taipei and realizing the lofty goals of cultural diplomacy.

Since the founding director Chang-Kuo Teng established the TSO, directors over the years have included Tun-Chu Chen, Felix Chiu-Sen Chen, Chia-Chu Hsu and Wei-Ming Hwang. In 2014, Deh-Chian Liu, the Chief Secretary of the Department of Cultural Affairs, became the current acting director. The musical expression of the early days, in which the director was also the principal conductor, gradually gave way to a division of labor, with one director and one conductor. The TSO invited Hungarian conductor András Ligeti and German conductor Martin Fischer-Dieskau to serve as music director and interim music director, and ever since May of 2013, the internationally renowned Hungarian conductor Gilbert Varga has served as its principal conductor, leading the TSO to new milestones and creating more classical music miracles for Taiwan.



臺北市立交響樂團成員

樂團名錄

助理指揮	吳琇玲			
樂團首席	江維中	姜智譯		
樂團助理首席	黃芷唯			
第一小提琴	張雅禮	陳恩琦	吳靜雯	謝思盈
	阮子恬	賴尚菁	朱亞葵	蘇莉莉
	陳美秀	黃清芬	林一忻	鄧言錚
第二小提琴	★陳昭佳	☆張世昌	蕭景雲	林俊雄
	高偉森	陳臻嫻	李威萱	陳宜琳
	陳佩怡	花茲茲	吳宛葵	
中提琴	★何君恆	☆張菁珊	王瑞	賴佳琪
	顏君玲	張知禮	趙婕姿	劉盈君
	黃譯萱			
大提琴	★簡茂玄	☆王佩瑜	許滄文	陳瑾平
	簡靖斐	洪淑玲	陳昱翰	高洛堯
	詹書婷			
低音提琴	★卓涵涵	☆林枝盈	周以珊	黃詩倩
	洪瑜蔚	游婉婷		
長笛	★游雅慧	☆劉兆哲	曾安立	
雙簧管	★王頌恩	☆賴承儀	李珮琪	
單簧管	★楊喬惠	☆張文馨	林祖鑫	
低音號	★張先惠	☆王興瑛	王琇慧	
法國號	☆王怡鈞	蕭崇傑	陳信仲	黃昕誼
小號	★鄧詩屏	☆何君毅		
長號	★李賢哲	蔡佳融		
低音號	陳畊宇			
定音鼓	陳建勳			
打擊	韓立恩			
	凌國周	孫綾	陳蕙如	
	王伶伶			

行政人員

兼代團長	劉得堅			
秘書	徐端容			
演奏組組長	陳鄉怡			
研究推廣組組長	周恆如			
總務組主任	黃仁勇			
會計組主任	蔣淑君			
人事管理員	蕭如妙			
人事管理員	葉馥宇			
演奏組團員	梅雅婷			
樂譜管理員	林惠鈴	郭沛涓	*林佳文	
舞臺監督	陳碧琪			
研究推廣組團員	李書秀			
總務組幹事	蔡馥微	黃柏瑜		
駕駛	陳翰廣	黃明賢	陳冠婷	
工作人員	徐國義			
	張秀琴	蔡受珍	唐寶貞	舒錫蘭
	周賢俊	王麗芬	郭美女	

★首席 ☆助理首席 ▲代理首席 ☆代理助理首席 *約僱團員

Taipei Symphony Orchestra Members

Orchestra Members

Asst. Conductor	Shou-Ling Wu			
Concertmaster	Daniel Wei-Chung Chiang	Roger Chih-I Chiang		
Asst. Concertmaster	Chih-Wei Huang			
First Violin	Ya-Li Chang	En-Chi Chen	Ching-Wen Wu	Sy-Ying Shieh
	Tsu-Tien Juan	Shang-Ching Lai	Ya-Chen Chu	Li-Ly Su
	Mei-Shiou Chen	Chin-Fen Huang	Yi-Hsin Lin	Yen-Cheng Yin
Second Violin	★ Chau-Chuan Chen	☆ Shih-Tsang Chang	Ching-Yun Hsiao	Chun-Hsiung Lin
	Wei-Sen Kao	Jen-Hsien Chen	Wei-Hsuan Lee	I-Lin Chen
	Pei-I Chen	Flora Hua	Wan-Chen Wu	
Viola	★ Chen-Hung Ho	☆ Chin-Shan Chang	Jui Wang	Chia-Chi Lai
	Chun-Lin Yen	Chih-Li Chang	Jye-Suo Chao	Ying-Chun Liu
	I-Hsuan Huang			
Cello	★ Janet Chien	☆ Pei-Yu Wang	Ching-Wen Hsu	Chin-Ping Chen
	Ching-Fei Chien	Shu-Ling Hong	Yu-Han Chen	Lo-Yao Kao
	Shu-Ting Jan			
Double Bass	★ Han-Han Cho	☆ Chih-Ying Lin	I-Shan Chou	Shih-Chien Huang
	Yu-Wei Hung	Wan-Ting Yu		
Flute	★ Christine Yu	☆ Chao-Che Liu	An-Li Tseng	
Oboe	★ Song-En Wang	☆ Chen-Yi Lai	Pei-Chi Lee	
Clarinet	★ Chiao-Hui Yang	☆ Wen-Hsin Chang	Tsu Hsin Lin	
Bassoon	★ Hsien-Hui Chang	☆ Hsing-Ping Wang	Siou-Hui Wang	
French Horn	☆ Yi-Chun Wang	Chung-Chieh Hsiao	Hsin-Chung Chen	Hsin-Yi Huang
Trumpet	★ Hsei-Ping Deng	☆ Chun-Yi Ho		
Trombone	★ Shyan-Jer Lee	Chia-Jung Tsai		
Bass Trombone	Keng-Yu Chen			
Tuba	Chien-Shiun Chen			
Timpani	Li-En Han			
Percussion	Kuo-Chou Ling	Ling Sun	I-Ju Chen	
Harp	Ling-Ling Wang			

Administrative Staff

Acting Director	Deh-Chian Liu			
Secretary	Tuan-Jung Hsu			
Orchestra Manager	Jessica Chen			
Research & Promotion Manager	Zoe Chou			
General Affairs Manager	Jen-Yung Huang			
Account Manager	Shu-Chun Chiang			
Associate Accountant	Alina Hsiao			
Personnel Manager	Fu-Yu Yeh			
Associate Personnel Manager	Sarah Mei			
Associate Orchestra Manager	Helen Lin	Jenny Kuo	* Chia-Wen Lin	
Librarian	Bridget Chen			
Stage Manager	Shu-Hsiu Lee			
Associate Research & Promotion Manager	Fu-Hui Tsai	Shiang-Yu Huang		
Document Staff	Jeff Chen	Kuling Masaw	Guan-Ting Chen	
Driver	Kuo-Yi Hsu			
Staff	Hsiu-Chin Chang	Shou-Chen Tsai	Bao-Chen Tang	Hsi-Lan Su
	Hsien-Chun Chou	Lih-Fen Wang	Mei-Nu Kuo	

★ Principal ☆ Assistant Principal ▲ Acting Principal ☆ Acting Asst. Principal * Contractual member



TSO

Exclusively Yours! TSO 您的專屬樂團
2016 SEASON 3月 - 6月

瓦格獻禮 1— 南美光與影

3.20
(日) 7:30PM

國家兩廳院 國家音樂廳
票價 300 / 500 / 800 / 1200
1500
*「瓦格獻禮」套票 (詳 P. 70)

指揮：吉博·瓦格
Gilbert Varga, Conductor

吉他：林家瑋
Chia-Wei Lin, Guitar

臺北市立交響樂團
Taipei Symphony Orchestra

皮亞佐拉：《遺忘》
Astor Piazzolla: *Oblivion*

維拉一羅伯斯：吉他協奏曲
Heitor Villa-Lobos: *Guitar Concerto*

希那斯特拉：芭蕾舞劇《農場》組曲
Alberto Ginastera: *Estancia Suite*

蒙卡尤：《瓦邦果舞曲》
José Pablo Moncayo: *Huapango*

馬奎茲：第二號舞曲
Arturo Márquez: *Danzon No. 2*

比起北美洲在歐陸移民時代的一脈相承，南美洲的古典樂發展，少了一點包袱，多了一點熱情，在世界樂壇獨樹一格：希那斯特拉的《農場》組曲，寫出阿根廷的草原青青，讓芭蕾舞劇踏出拉丁的步伐；墨西哥作曲家蒙卡尤與馬奎茲相隔一個世代，卻能各在《瓦邦果舞曲》與第二號舞曲中，不約而同唱出屬於自我民族的旋律—這是來自南美的光，化為音符撒落在全世界樂迷身上。

有光就有影，皮亞佐拉將市井坊間曲調移至大雅之堂，阿根廷探戈自此走出街角，征服世界；巴西作曲家維拉一羅伯斯選擇吉他為主角創作協奏曲，唱出街頭曲調的滄桑無盡—南美的影之繞樑，三日不絕樂迷之耳。

2016 上半年樂季，指揮瓦格攜手獲獎無數的臺灣吉他演奏家林家瑋，一同帶來南美音樂的傳世傑作，在光與影的追尋之中，展現獨特的拉丁美洲情懷。

指揮／吉博·瓦格 Gilbert Varga

隨著 2016 年的到來，指揮吉博·瓦格與 TSO 的合作也正式邁向第四年。曾與指揮大師費拉拉、傑利畢達克與布魯克學習的他，指揮風格既有黃金時代的權威，更有嶄新時代的朝氣。優雅又細膩的樂句要求，與 TSO 一拍即合，再創音樂高峰。2016 上半年樂季，瓦格一如既往，致力介紹大眾尚未熟悉的經典篇章，與樂迷一同欣賞南美的獨有熱情、東歐的超技狂想，以及俄國的暗湧奔放，聆聽音符當中的不朽傳奇！



吉他／林家瑋 Chia-Wei Lin

1988 年生於臺灣高雄，4 歲起由父親啟蒙習古典吉他，6 歲開始公開吉他演奏，9 歲時就擔任協奏曲主奏。2001 年以 12 歲之齡越級挑戰國際成人組的吉他公開賽獲獎，在國際間被冠以「臺灣的驕傲」、「15 歲的臺灣奇蹟」、「臺灣未來的大師」…等封號，陸續獲得年度優秀青年、總統教育獎、兩廳院樂壇新秀、臺灣十大潛力人物等多項國家級獎項。

高中畢業後赴德國科布倫茲吉他音樂學院深造，師事德國資深古典吉他教育家 Hubert Kappel 教授，並在歐洲大型國際公開賽嶄露頭角，一年當中連續贏得希臘、奧地利、德國等 5 項國際大賽的首獎。2011 年進入科隆音樂大學就讀。



Varga Exclusive 1— Light and Shadow from South America

Gilbert Varga, Conductor
Chia-Wei Lin, Guitar
Taipei Symphony Orchestra

Astor Piazzolla: *Oblivion*
Heitor Villa-Lobos: *Guitar Concerto*
Alberto Ginastera: *Estancia Suite*
José Pablo Moncayo: *Huapango*
Arturo Márquez: *Danzon No. 2*

Compared to the common origins of European immigrants in North America, classical music in South America had less restrictive burdens and a bit more passion, giving the latter a unique path in the world of music. Alberto Ginastera's *Estancia Suite* portrays the green grasslands of Argentina, allowing ballet to throw a few Latin steps into the mix. Mexican composers José Pablo Moncayo and Arturo Márquez were a generation apart; however, in *Huapango* and *Danzon No. 2*, the two composers, seemingly by coincidence, were able to write their own representative dance melodies — this is the light of South America, transformed into musical notes that shower down upon the musical aficionados of the entire world.

With light there is shadow. Astor Piazzolla transplants the common tunes of the streets to the grand music hall, and the Argentinian tango leaves the corner of the street to conquer the world. Brazilian composer Heitor Villa-Lobos chose the guitar as the lead role for his concerto, portraying the incessant vicissitudes of street music — leaving the shadows of South America to linger in music lovers' ears for days.

The first half of the 2016 concert season, TSO conductor Gilbert Varga joins Taiwanese guitarist Chia-Wei Lin, who has won countless awards, on the stage to perform the masterpieces of South American classical music — chasing light and shadows, presenting a uniquely Latin American nostalgia.

3.20

Sun. 7:30PM

National Concert Hall
Price 300 / 500 / 800 / 1200
1500
Varga Exclusive Ticket Package (P. 70)

Gilbert Varga, Conductor



As 2016 arrives, the collaboration between conductor Gilbert Varga and the TSO reaches its fourth year. Having previously studied with conducting maestros Franco Ferrara, Sergiu Celibidache, Charles Bruck, Varga's conducting style possesses the authority of the golden age of conducting and the vitality of a new era. Demanding elegant and refined phrasing and hitting it off with the TSO, Varga once again reaches new musical heights. For the first half of the 2016 music season, Varga, as in years passed, strives to introduce classic works that most people are not familiar with, selecting to share with music lovers the unique passion of South America, the virtuosic and fantastical music of the East Europe, as well as the swelling boldness of Russia. Come hear the immortal legacy of these soaring notes!

Chia-Wei Lin, Guitar



The guitarist Chia-Wei Lin, was born in Kaohsiung, Taiwan 1988, learned guitar from his father when he was four. Since then, he entered the world of music. At 8 he began studying guitar with Professor Panpei Huang and Showlee Huang in Taiwan. He got many honors, such as the Prize from President of Taiwan, Top Rising stars in Taiwan, and many other awards from the central government. He plays concerts and recitals with orchestra in various places. After graduated from senior high, he continues to study in the field of guitar performance with Professor Hubert Käppel at the Koblenz International Guitar Academy Germany. Now he studies in Cologne Conservatory.

春臨的經典與蛻變

3.27

(日) 2:30PM

臺北市中山堂中正廳

票價 200 / 300 / 500

指揮：蔡佳融
Chia-Jung Tsai, Conductor

臺北市立交響樂團附設管樂團
Taipei Symphonic Winds

孟德爾頌：管樂序曲，作品 24
Felix Mendelssohn: Overture for Winds, Op. 24

巴恩斯：帕格尼尼主題幻想變奏曲
James Barnes: Variations of a Theme of Niccolò Paganini

萊尼基：《皮拉圖斯山之龍》
Steven Reineke: Pilatus - Mountain of Dragons

巴恩斯：交響序曲
James Barnes: Symphonic Overture

寇特席：銅管交響曲，作品 80
Jan Koetsier: Brass Symphony, Op. 80

史密斯：《昇龍》
Robert W. Smith: Rising Dragons

冬日將盡，眾生期待春天的陽光揮灑，有什麼音樂最適合迎接富饒的季節再臨呢？輝煌壯麗的管樂團，絕對是初春最適合的聆聽選擇！

19 世紀之前，大型樂團雖以管弦樂為創作大宗，孟德爾頌卻發現管樂團編制的靈巧美好，以純管樂編制完成序曲，展現管樂音響可塑性。

20 世紀後，管樂團隨著軍樂隊傳統興起，當代作曲家也前仆後繼為之創作。以管樂作品聞名的美國作曲家巴恩斯，以帕格尼尼主題幻想變奏曲與管樂交響曲，證明管樂聲響足以媲美交響樂團；同時，特別呈現萊尼基《皮拉圖斯山之龍》與史密斯《昇龍》兩首以「龍」為主題的名曲，力圖展現管樂氣勢磅礴的獨門面貌，更透過北市交附設管樂團的群管齊奏，吹響春回大地的豐盛樂章！

指揮／蔡佳融 Chia-Jung Tsai

畢業於德國國立德特蒙音樂院，師承當代長號名師 Prof. Heinz Fadler，蔡佳融為國內第一位以「特優級」成績取得德國「最高級長號演奏家文憑」及「藝術家文憑」兩項文憑的銅管樂演奏家。曾參與多項國際音樂大賽並晉級總決賽，亦多次受邀與國內樂團演出長號協奏曲，並曾舉辦個人獨奏會。

蔡佳融之樂團指揮專業師承瑞士籍指揮大師，米歇爾·羅徹特。現任職於臺北市立交響樂團，並執教於國立臺北藝術大學、國立臺灣藝術大學、國立臺北教育大學等校。



臺北市立交響樂團附設管樂團 Taipei Symphonic Winds

為了培養青年管樂演奏人才，推廣管樂文化，特於 2002 年成立附設管樂團，透過每週固定的練習培養默契與實力。除了每年在國家音樂廳和中山堂舉行定期音樂會，亦配合市府活動及露天、社區、校園音樂會，是極為活躍的管樂團。2011 年起多次邀請法國共和衛隊管樂團指揮布朗傑擔任客席指揮。2013 年受嘉義市政府邀請，為嘉義市管樂節錄製《人文城市·管樂新聲》專輯。

臺北市立交響樂團附管以提升管樂水準、教育推廣、向下紮根為目標，邀請國內外著名指揮、獨奏家合作，以精緻的演出和雅俗共賞的節目提供民眾欣賞，成為一個代表臺北市的管樂團。



Spring Classics and Transformations

Chia-Jung Tsai, Conductor
Taipei Symphonic Winds

Felix Mendelssohn: Overture for Winds, Op. 24
James Barnes: Variations of a Theme of Niccolò
Paganini

Steven Reineke: *Pilatus - Mountain of Dragons*

James Barnes: *Symphonic Overture*

Jan Koetsier: *Brass Symphony, Op. 80*

Robert W. Smith: *Rising Dragons*

Deep in winter all life longs for the spring sun to shine down upon us. What sort of music would be most suitable for welcoming the arrival of the most fruitful season of the year? The brilliant and magnificent sounds of the wind symphony are indubitably the most appropriate music for your listening pleasure at the start of spring.

Prior to the 19th century, although the vast amount of large-scale orchestras played symphonies, Mendelssohn skillfully discovered the gorgeous orchestrations of the wind symphony (aka concert band). He completed a purely wind-instrument prelude, which exhibits the malleability of wind-music acoustics.

After the 20th century, the wind symphony rose in popularity from the traditions of the military band. Contemporary composers, following in the footsteps of their predecessors, also write for this orchestral medium. American composer James Barnes, famous for his band pieces, uses themes from the music of Niccolò Paganini and the wind symphony to prove that the sounds of wind music are indeed on par with that of symphonic music. At the same time, Taipei Symphonic Winds has specifically selected two dragon-themed pieces — Steven Reineke's *Pilatus - Mountain of Dragons* and Robert W. Smith's *Rising Dragons* — striving to exhibit the uniquely powerful momentum of the wind symphony. Moreover, with all of the wind instruments of the Taipei Symphonic Winds playing in unison, it will surely be a festive occasion, ushering a new spring with the power of the winds!

3.27

Sun. 2:30PM

Zhongzheng Auditorium,
Zhongshan Hall

Price 200 / 300 / 500

Chia-Jung Tsai, Conductor

Chia-Jung Tsai graduated from Hochschul für Music Detmold, where he studied with renowned trombonist Prof. Heinz Fadle and obtained two degrees with the highest honors conferred (Sehr Gut): Konzertexamen Posaune and Künstlerische Reiferprüfung. Tsai has entered numerous international competitions and successfully advanced to the final rounds. He has performed trombone concertos with multiple orchestras, as well as soloist in trombone recitals in Taiwan.

Chia-Jung Tsai also studied conducting with maestro Michel Rochat. Tsai currently serves as trombonist in the Taipei Symphony Orchestra, and professor in National Taipei University of the Arts, National Taiwan University of Arts, and National Taipei University of Education.

Taipei Symphonic Winds

Taipei Symphonic Winds, a subordinate of Taipei Symphony Orchestra, was founded in 2002. It aims to nurture young talent, as well as to promote wind ensemble music through its diligent weekly practice and extensive performances. In addition to its annual seasons of concerts in the National Concert Hall and Taipei Zhongshan Hall, Taipei Symphonic Winds also actively performs in various events at campus, community and city government activities. François Boulanger, conductor of the Orchestre de la Garde Républicaine, has been a guest conductor to Taipei Symphonic Winds many times since 2011. Taipei Symphonic Winds was invited by Chia-Yi city government to perform and record "Cultural City · New Music for Wind Orchestra" album in 2013.

Taipei Symphonic Winds is committed to promote wind ensemble music, engage in educational outreach, and cultivate young talent in Taiwan. Its on-going collaborations with world renowned conductors and soloists offer the public sophisticated and accessible programs. Taipei Symphonic Winds proudly represents Taipei to the world.

大稻埕的天光— 蔣渭水逝世 85 週年紀念音樂會

4.1

(五) 7:30PM

臺北市中山堂中正廳

票價 300 / 500 / 800

指揮：許瀞心
Apo Ching-Hsin Hsu, Conductor

小提琴：蘇顯達
Shien-Ta Su, Violin

鋼琴：葉綠娜
Lina Yeh, Piano

臺北市立交響樂團
Taipei Symphony Orchestra

石青如：《破曉—大稻埕的天光》鋼琴、小提琴雙協奏曲
Ching-Ju Shih: *Breaking Dawn*, Double Concerto for Violin and Piano

柯普蘭：《阿帕拉契之春》組曲
Aaron Copland: *Appalachian Spring Suite*

皮斯頓：《神奇的長笛手》組曲
Walter Piston: *The Incredible Flutist Ballet Suite*

回顧過往百年，臺灣近代史上首先倡導發展文化，以開民智、以促民權的領頭人物，當非成立「臺灣文化協會」的蔣渭水莫屬。

當時人稱「文化頭」的蔣渭水，其一切組織活動的根據地，皆在他於大稻埕開設的大安醫院、春風得意樓，以及文化書局，也就是電影《大稻埕》中曾經穿越，而迄今仍然真實存在於大同區的那塊故地。他醫病、也醫人，他治病、也治時局，星星之火由此燎原，激盪成臺灣 20 世紀上半葉一片不可磨滅的難忘記憶。

《大稻埕的天光》協奏曲自小提琴明暗交織的主題開始，鋼琴接續奏出彼時民間流行歌曲《思慕的人》，那個時代也許已經不在我們身旁，但「文化」的傳承從未消逝，只需一個轉角，流光又能忽現。

值此蔣氏逝世 85 週年之際，以大稻埕為起點，懷想斯人，或能於樂聲之中撫今追昔，再覓一線破曉天光。

指揮／許瀞心 Apo Ching-Hsin Hsu

「她能從指揮台上將她的魄力，傳達給：樂團，及聽眾！」—奧瑞岡日報

現任國立臺灣師範大學音樂學系交響樂團指揮及指揮教授。曾任舊金山女子愛樂樂團指揮暨藝術總監、密蘇里州春田市交響樂團音樂總監暨指揮、奧瑞岡州 Eugene 市莫札特室內樂團音樂總監暨指揮，以及奧瑞岡交響樂團專任助理指揮。許瀞心的演出足跡遍布北美、亞洲、澳洲及俄羅斯等地。目前帶領國立臺灣師範大學音樂系交響樂團於國家音樂廳定期公演及不定期巡迴演出。



小提琴／蘇顯達 Shien-Ta Su

畢業於法國巴黎師範音樂學院，獲最高級小提琴及室內樂獨奏家文憑，目前任教於國立臺北藝術大學及國立臺灣師範大學。蘇顯達曾與國內外各主要交響樂團合作演出協奏曲，包括紐約愛樂室內樂團、俄羅斯國家管弦樂團、英國室內樂團…等；曾合作過的音樂家包括：Leon Fleisher、Narciso Yepes、Gerard Poulet、陳必先、傅聰、馬友友…等。其傑出的表現曾四度應邀於總統府介壽館音樂會獨奏演出。



鋼琴／葉綠娜 Lina Yeh

畢業於奧地利莫札特音樂院與德國漢諾威音樂院，現任教於國立臺灣師範大學。葉綠娜以獨奏、雙鋼琴、伴奏、室內樂等各種不同的演出形態活躍於國內外樂壇，與其夫婿魏樂富的雙鋼琴演出備受各界矚目，至今推出十餘張雙鋼琴演奏專輯，曾獲金曲獎、國家文藝獎章及外交部睦怡獎章。近年來製作許多音樂節目，擔任台北愛樂電台「黑白雙人舞」節目主持人逾 19 年。



Dadaocheng at Dawn— The 85th Commemoration Concert for Wei-Shui Chiang

Apo Ching-Hsin Hsu, Conductor
Shien-Ta Su, Violin
Lina Yeh, Piano
Taipei Symphony Orchestra

Ching-Ju Shih: *Breaking Dawn*, Double Concerto for
Violin and Piano

Aaron Copland: *Appalachian Spring Suite*

Walter Piston: *The Incredible Flutist Ballet Suite*

In the past century of Taiwan history, Wei-Shui Chiang, who founded the Taiwan Cultural Association, was certainly considered one of the pioneers to promote cultural development, popular enlightenment, and civil rights campaign.

Contemporaries called Chiang "head of culture". All his organizations were based in Dadaocheng, where he opened a hospital, a restaurant, and a bookshop. This is also where the recent movie "Dadaocheng" travelled back in time, but the place still persists through time in the present-day Wanhua District. Chiang treated the patients, the diseases, and the politics at the same time. The sparks all started here to set alight the unforgettable history of Taiwan in the early 20th century.

The Double Concerto for Violin and Piano "Breaking Dawn" begins with the intermingled theme of light and darkness from violin. The piano then presents a pop song at the time "the Loved One". It might have been a bygone era, but the heritage of "culture" never vanishes. The memories would reappear just around the corner.

At the 85th anniversary upon his death, Dadaocheng could be a starting point in memory of Chiang. Perhaps we could find yet another spark of light in music.

4.1

Fri. 7:30PM

Zhongzheng Auditorium,
Zhongshan Hall

Price 300 / 500 / 800

Apo Ching-Hsin Hsu, Conductor

"She generates electricity from the podium in two directions: into the orchestra and into the audience." - The Oregonian

Maestra Hsu began her tenure as the Orchestra Director at the National Taiwan Normal University in the fall of 2003. Maestra Hsu has previously served as the Music Director and Conductor of the Springfield Symphony in Missouri (1995-2003), Artistic Director of The Women's Philharmonic in San Francisco (1997-2001) and as Music Director and Conductor of the Oregon Mozart Players in Eugene, Oregon (1991-1997) after completing a three-year tenure as Affiliate Artist/NEA Assistant Conductor of the Oregon Symphony (1991-1994). Guest appearances have taken Maestra Hsu all over the US as well as Russia, Asia, South America and Australia.

Shien-Ta Su, Violin

Shien-Ta Su graduated from L'Ecole Normal de Musique de Paris in 1986, where he received the highest degree certificate in violin performance studies: Diplome Supreieur de Concertist de Violin et Musique de Chambre.

Shien-Ta Su has performed violin concertos with many significant orchestras around the world, including the New York Chamber Orchestra, the Russian National Orchestra, and the English Chamber Orchestra. Su also has collaborated with renowned musicians such as Leon Fleisher, Narciso Yepes, Gerard Poulet, Pi-Hsien Chen, Fu Tsong and Yo-Yo Ma. Su currently serves as concertmaster in the Taipei Philharmonic Orchestra and as professor in the National Taipei University of the Arts and the National Taiwan Normal University.

Lina Yeh, Piano

Lina Yeh has been one of Taiwan's most beloved pianists. Her preeminence as this country's most unique artist came into sharp focus in 1990 when she received the National Cultural Award. Lina Yeh has performed all over the world as recitalist, soloist with orchestra, and in a piano duo team together with her husband Rolf-Peter Wille.

Lina Yeh has recorded a substantial part of the two-piano and piano-duet repertoire with Rolf-Peter Wille. Having a diverse cultural and educational background and having graduated from and studied at schools as different as Salzburg, Hanover, Banff, and Juilliard, she has distinguished national careers as professor (Nation Taiwan Normal University), writer and broadcaster as well.

魔鬼與神蹟

4.22
(五) 7:30PM

臺北市中山堂中正廳

票價 300 / 500 / 800 / 1000

指揮：羅伯托·阿巴多
Roberto Abbado, Conductor

小提琴：瑟吉·基洛夫
Sergej Krylov, Violin

臺北市立交響樂團
Taipei Symphony Orchestra

巴迪斯戴利：神蹟劇
Giorgio Battistelli: Mystery Play

帕格尼尼：第五號小提琴協奏曲
Niccolò Paganini: Violin Concerto No. 5

華格納：《漂泊的荷蘭人》序曲
Richard Wagner: *Der fliegende Holländer* Overture

華格納：〈受難日的神蹟〉選自《帕西法爾》
Richard Wagner: *Karfreitags Zauber* from *Parsifal*

華格納：《唐懷瑟》序曲
Richard Wagner: *Tannhäuser* Overture

歐洲音樂的起源來自基督教，音樂被賦予了傳遞教義的任務，在詠唱之間潔淨心靈，追求聖靈感召。但音樂的力量無邊無界，不可捉摸，又有如魔法般讓人心馳神醉。無怪乎帕格尼尼改裝易容，以魔鬼面目示人，引起種種話題，雖風靡天下，卻又落得死無葬身之地。華格納畢生執著於「此世界」與「他世界」的分野：《漂泊的荷蘭人》裡，汪洋是受詛咒的領域，唯有真愛能夠解鎖；唐懷瑟徘徊在神性與色慾間，最後以死了結；在生命的盡頭，華格納終於藉帕西法爾之口，承認自己對救贖的渴慕。華格納歌劇裡的樂團，以弦外之音評述、說明、質疑人類的話語。長篇大論的神人辯證隨時代洪流，沈積為書頁上的議題，然而樂劇的理念卻始終歷久彌新，有如在巴迪斯戴利筆下一般，神蹟與魔法，因為音樂而成為一體兩面。

指揮／羅伯托·阿巴多 Roberto Abbado

羅伯托·阿巴多為新任瓦倫西亞蘇菲亞皇后藝術宮的音樂總監。他有清亮而戲劇化的樂風、渾然天成的抒情特色，使他成為備受當今管弦樂團與歌劇團所敬重的指揮。阿巴多生在聲名遠播的音樂望族，向著名的指揮大師法蘭柯·費拉拉學習，早年曾任慕尼黑廣播管弦樂團的首席指揮，亦曾與全歐各大樂團共同演出。阿巴多曾為各大廠牌錄製多部歌劇、詠嘆調、音樂會與交響樂，作品包括許多得獎演出。2009年獲頒義大利音樂評論全國協會阿比雅蒂獎的「年度最佳指揮家」。



小提琴／瑟吉·基洛夫 Sergej Krylov

瑟吉·基洛夫已經躋身同輩中最有才華的小提琴家之一，他定期受邀在全球聲譽卓著的音樂廳中表演，並與各大交響樂團合作。在與他共事的重要音樂家當中，他與羅斯托波維奇的友誼對基洛夫的藝術生命有著最深遠的影響。

他自2009年起擔任立陶宛室內管弦樂團的音樂總監，經常同時身兼指揮與獨奏家演出，曲目從巴洛克音樂到當代作品都有。他的音樂作品集除了帕格尼尼的24首隨想曲之外，還包括EMI與Melodya的錄音發行。

基洛夫生於莫斯科的音樂世家，曾贏得國際利皮澤小提琴大賽、史特拉底瓦里國際小提琴大賽以及克萊斯勒國際小提琴大賽獎項。





Demons and Miracles

Roberto Abbado, Conductor
Sergej Krylov, Violin
Taipei Symphony Orchestra

Giorgio Battistelli: Mystery Play
Niccolò Paganini: Violin Concerto No. 5
Richard Wagner: *Der fliegende Holländer* Overture
Richard Wagner: *Karfreitags Zauber* from *Parsifal*
Richard Wagner: *Tannhäuser* Overture

The origins of European music can be traced back to Christianity, wherein music was tasked with the mission of transmitting religious doctrines, cleansing the soul with song and pursuing inspiration from the Holy Spirit. But the power of music knows no boundaries, as it is intangible. And then as if magic, it can leave a person entranced in deep meditation. It is no wonder then that Paganini wore the disguise of a demon for all of humanity to see, causing all kinds of talk, and although he was world-famous, Paganini was refused burial by the local church because he would not accept Communion before dying. Throughout his entire life, Wagner clung to the boundary between the "worldly" and the "otherworldly". In his *Der fliegende Holländer*, the vast ocean is a cursed region, and only true love can lift the curse. *Tannhäuser* vacillates between godliness and lust, and ends everything with death. At the end of life, Wagner finally uses the mouth of Parsifal to admit his own yearning for salvation. The orchestras of Wagnerian operas utilize impressions and underlying meaning to comment on, expound upon and question human language. Following the times, the extended odysseys of mortal and immortal dialectics accumulate as topics in the annals of history; nevertheless, the concept of the musical drama has continued to revamp itself throughout history, just like the world of Giorgio Battistelli's *Mystery Play*, in which miracles and magic, by way of music, become two sides of the same coin.

4.22
Fri. 7:30PM

Zhongzheng Auditorium,
Zhongshan Hall

Price 300 / 500 / 800 / 1000

Roberto Abbado, Conductor

Recently appointed as the Music Director at Palau de les Arts Reina Sofia in Valencia, Roberto Abbado's crisp, dramatic music-making, instinctive lyricism and evocative command of varied composers and styles have made him an esteemed conductor among orchestras and opera companies today.

Born into a dynastic musical family, Abbado studied with renowned conducting teacher Franco Ferrara at Venice's La Fenice and Rome's Accademia Nazionale di Santa Cecilia. He is the former chief conductor of the Munich Radio Orchestra and performs throughout Europe including with the Royal Concertgebouw, Orchestre National de France, among others.

Abbado has made several recordings of operas, arias, concerts and symphonic music for BMG (RCA Red Seal), Decca, Deutsche Grammophon, and Stradivarius labels, including award-winning performances.

In 2009 Abbado was honoured with the Franco Abbiati Prize by the National Association of Italian Music Critics as Conductor of the Year.

Sergej Krylov, Violin

Sergej Krylov has established himself as one of the most talented violinists of his generation. He is regularly invited to perform at prestigious concert halls worldwide and has appeared with orchestras. Among the important personalities with whom he has worked, his friendship with Mstislav Rostropovich has been one of the most significant influences in Krylov's artistic life.

Since 2009 he has been Music Director of the Lithuanian Chamber Orchestra, regularly taking the double role of soloist and conductor in a wide repertoire ranging from Baroque music to contemporary works. His discography, in addition to the release of the Paganini 24 Caprices, includes recordings for EMI and Melodya.

Sergej Krylov was born in Moscow into a family of musicians. While still very young he won the International Lipizer Violin Competition, the Stradivarius International Violin Competition and the Fritz Kreisler Competition.

蓋希文，放輕鬆！

4.30

(六) 7:30PM

臺北市中山堂中正廳
票價 300 / 500 / 800 / 1000
*「爵士風」套票 (詳 P.70)

指揮／鋼琴：韋恩·馬歇爾
Wayne Marshall, Conductor / Piano

臺北市立交響樂團
Taipei Symphony Orchestra

蓋希文：《歌舞昇平》序曲
George Gershwin: *Strike Up the Band Overture*

蓋希文：F 大調鋼琴協奏曲
George Gershwin: *Piano Concerto in F Major*

蓋希文：《狂熱女孩》序曲 (編曲：唐·蘿絲)
George Gershwin: *Girl Crazy Overture* (Arranged by Don Rose)

蓋希文：《乞丐與蕩婦》交響組曲 (編曲：班內特)
George Gershwin: *Porgy and Bess Symphonic Suite* (Arranged by Robert Bennett)

《魔鬼與神蹟》裡的晚年華格納宏音振振，堆疊而出的巨像儘管懾人，卻不免讓人有點緊迫進取的壓力，此時信步邁開歐陸向外，北美新大陸上還有蓋希文非傳統的天才之聲，等著我們一同放鬆搖擺！

在今日的古典樂壇，韋恩·馬歇爾可以是一位鋼琴家、管風琴家，也可以是號令整個管弦樂團的指揮，不論以何種面貌登臺，貫串著他所有角色的共同身分都是：美國音樂專家。伯恩斯坦、威靈頓公爵的作品是他的專擅，而他身兼指揮與鋼琴家，與丹麥阿爾伯格交響樂團灌錄的蓋希文鋼琴與管弦樂團作品全集，更證明了他詮釋蓋希文音樂的實力。

TSO 邀請韋恩·馬歇爾，連續帶來蓋希文鋼琴協奏曲及三部出自舞臺劇與歌劇的名作，挾其多年玩索蓋氏音樂之功底，以鋼琴家與指揮的雙重身分，恣意重捲百年前新大陸上那股異於歐洲傳統的爵士浪潮，狂熱地歌舞昇平。

指揮／鋼琴：韋恩·馬歇爾 Wayne Marshall

身兼英國指揮、管風琴手與鋼琴家，韋恩·馬歇爾是科隆 WDR 放克浩室管弦樂團的首席指揮與管風琴手，也是布里基沃特音樂廳的駐廳藝術家，他在 2007 年成為米蘭威爾第交響樂團首席客座指揮，是蓋希文、伯恩斯坦與其他 20 世紀美國作曲家的著名作品詮釋者。

韋恩·馬歇爾與許多管弦樂團均有合作，包括洛杉磯愛樂、瑞典與慕尼黑廣播管弦樂團以及由拉圖與阿巴多指揮的柏林愛樂，他亦時常以鋼琴家身分與倫敦交響樂團合作。

韋恩·馬歇爾錄製了許多主要唱片廠牌的錄音作品，並以「蓋希文：歌曲集」CD 獲得 ECHO 德國回聲音樂獎。



攝影：Edgar Brambis



Gershwin, Relax!



Wayne Marshall, Conductor / Piano
Taipei Symphony Orchestra

George Gershwin: *Strike Up the Band* Overture
George Gershwin: Piano Concerto in F Major
George Gershwin: *Girl Crazy* Overture
(Arranged by Don Rose)

George Gershwin: *Porgy and Bess* Symphonic Suite
(Arranged by Robert Bennett)

Written toward the end of his life, Wagner's *Karfreitags Zauber* is stunningly powerful, and even though it is brimming with giant figures standing tall, the music cannot help but compel you to feel a sense of urgency. At this time, taking a leisurely stroll at full pace outside the continent of Europe, the North American mainland also gave birth to a rare genius with the unconventional sounds of George Gershwin. Let's relax and swing together!

In today's world of classical music, Wayne Marshall can be a pianist, organist, and can also be the commander of an entire orchestra as its conductor. No matter what role he plays on stage, one aspect of Marshall's identity remains consistent, that of American music expert. The works of Leonard Bernstein and Duke Ellington are his specialty. As both conductor and piano soloist, Marshall has recorded Gershwin's complete works for piano and orchestra with the Danish orchestra Aalborg Symfoniorkester, further proving his unparalleled strength in interpreting the works of Gershwin.

The TSO has invited Marshall to perform in succession a Gershwin piano concerto and three famous pieces from Gershwin's staged plays and operas, exhibiting the solid foundation he has built for many years in performing the music of Gershwin, with a dual identity as pianist and conductor; willfully setting back the clock to a century ago, when a wave of jazz, different from the traditions of Europe, took over the New World, passionately singing and dancing to extol the good times.

4.30

Sat. 7:30PM

Zhongzheng Auditorium,
Zhongshan Hall
Price 300 / 500 / 800 / 1000
Jazzy Ticket Package (P. 70)

Wayne Marshall, Conductor / Piano



photography: Edgar Brambis

British conductor, organist and pianist Wayne Marshall is Chief Conductor of WDR Funkhausorchester Cologne, and Organist and Associate Artist of the Bridgewater Hall. He became Principal Guest Conductor of Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi in 2007 and is a celebrated interpreter of Gershwin, Bernstein and other 20th century American composers.

Wayne Marshall has performed with many orchestras, including Los Angeles Philharmonic, Swedish and Munich Radio Symphony orchestras, and Berlin Philharmonic under Rattle and Abbado. He regularly features as piano soloist with the London Symphony Orchestra.

Wayne Marshall has recorded extensively for numerous major labels and received an ECHO (Deutscher Schallplattenpreis) award for his "Gershwin Songbook" CD.

瓦格獻禮 2— 貝瑞佐夫斯基與 TSO

5.13
(五) 7:30PM

臺北市中山堂中正廳
票價 300 / 500 / 800 / 1000
*「瓦格獻禮」套票 (詳 P. 70)

指揮：吉博·瓦格
Gilbert Varga, Conductor

鋼琴：布里斯·貝瑞佐夫斯基
Boris Berezovsky, Piano

臺北市立交響樂團
Taipei Symphony Orchestra

安奈斯可：第二號 D 大調羅馬尼亞狂想曲
George Enescu: Romanian Rhapsody No. 2 in D Major

拉赫瑪尼諾夫：第四號鋼琴協奏曲
Sergei Rachmaninov: Piano Concerto No. 4

柴可夫斯基：《哈姆雷特》序曲，作品 67
Pyotr Ilyich Tchaikovsky: Fantasy-Overture for Orchestra in F Minor, Op. 67, Hamlet

李斯特：第一號魔鬼圓舞曲，作品 514
Franz Liszt: Mephisto Waltz No. 1, S. 514

對於喜愛宏大鋼琴曲目的愛樂者而言，貝瑞佐夫斯基是個必定不會錯過的名字，自從 1990 年奪得柴可夫斯基大賽首獎以來，這位鋼琴家便以拿手的李斯特、蕭邦、柴可夫斯基、拉赫瑪尼諾夫、蕭士塔高維奇作品叱吒樂壇。作為今日俄國琴壇的當然代表，兩年前他與 TSO 合作時，就曾帶來與自己心靈相通的大前輩拉赫瑪尼諾夫的高難度曲目：第三號鋼琴協奏曲，攀登鋼琴與管弦樂團力與美的高峰。

如果說第三號是作曲家為初次到訪新大陸準備的見面禮，那麼第四號鋼琴協奏曲，便是拉赫瑪尼諾夫移民久居美國的深度心得報告，在美妙依舊的拉式旋律和令人屏息的高超技巧之中，更洋溢著現代與爵士的音樂色彩，惟待指揮吉博·瓦格親率 TSO 相迎，與頂尖鋼琴家攜手迸發一場「不只是浪漫」的極致燦爛。

指揮／吉博·瓦格 Gilbert Varga

隨著 2016 年的到來，指揮吉博·瓦格與 TSO 的合作也正式邁向第四年。曾與指揮大師費拉拉、傑利畢達克與布魯克學習的他，指揮風格既有黃金時代的權威，更有嶄新時代的朝氣。優雅又細膩的樂句要求，與 TSO 一拍即合，再創音樂高峰。2016 上半年樂季，瓦格一如既往，致力介紹大眾尚未熟悉的經典篇章，與樂迷一同欣賞南美的獨有熱情、東歐的超技狂想，以及俄國的暗湧奔放，聆聽音符當中的不朽傳奇！



鋼琴／布里斯·貝瑞佐夫斯基 Boris Berezovsky

鋼琴家貝瑞佐夫斯基為 1990 年國際柴可夫斯基大賽鋼琴金牌得主，以兼具力度的炫技演奏、與生俱來的獨到眼光及音樂感受力而聞名於世。早在 1988 年，他在倫敦魏格摩爾音樂廳舉辦獨奏會，《倫敦泰晤士報》即形容他為「一位前途無量的藝術家」。

貝瑞佐夫斯基經常受邀與世界頂尖樂團同臺演出，亦經常受邀舉行獨奏會。他曾灌錄蕭邦、舒曼、拉赫瑪尼諾夫、穆索斯基、巴拉基雷夫、麥哲納、拉威爾作品及全套李斯特超技練習曲大碟，亦曾灌錄多張協奏曲專輯，曾榮獲 BBC 音樂雜誌大獎、法國古典音樂世界大獎、留聲機大獎、德國回聲大獎及法國金音叉大獎…等。



Varga Exclusive 2— Gilbert Varga & Boris Berezovsky

Gilbert Varga, Conductor
Boris Berezovsky, Piano
Taipei Symphony Orchestra

George Enescu: Romanian Rhapsody No. 2 in D Major
Sergei Rachmaninov: Piano Concerto No. 4
Pyotr Ilyich Tchaikovsky: Fantasy-Overture for
Orchestra in F Minor, Op. 67,
Hamlet
Franz Liszt: Mephisto Waltz No. 1, S. 514

For music lovers infatuated with concert programs full of grand and magnificent piano works, Berezovsky is a name that you simply must not miss. Ever since 1990, when he won first prize in the International Tchaikovsky Competition, this pianist has been stunning audiences worldwide with his adroit renditions of the works of Liszt, Chopin, Tchaikovsky, Rachmaninov, and Stravinsky. As a natural representative of contemporary Russian performers, two years ago when he performed with the TSO, Berezovsky brought a daunting piece — Rachmaninov's Piano Concerto No. 3, reaching the piano and the orchestra's zenith of power and beauty.

If the Piano Concerto No. 3 was indeed a gift for his first encounter with the New World, then the Piano Concerto No. 4 was more of a spiritual reckoning for Rachmaninov after emigrating to and living in the U.S. for a while. In the bowed melodies, just as gorgeous as in the past, and with breathtaking, masterful technique, there is an overflowing sense of modernity and jazz-like idioms. It is anticipated that under the baton of conductor Gilbert Varga, the TSO welcomes this renowned pianist to perform together on stage in a concert that is the epitome of brilliance and "not merely romantic."

5.13

Fri. 7:30PM

Zhongzheng Auditorium,
Zhongshan Hall

Price 300 / 500 / 800 / 1000
Varga Exclusive Ticket Package (P. 70)

Gilbert Varga, Conductor



As 2016 arrives, the collaboration between conductor Gilbert Varga and the TSO reaches its fourth year. Having previously studied with conducting maestros Franco Ferrara, Sergiu Celibidache, Charles Bruck, Varga's conducting style possesses the authority of the golden age of conducting and the vitality of a new era. Demanding elegant and refined phrasing and hitting it off with the TSO, Varga once again reaches new musical heights. For the first half of the 2016 music season, Varga, as in years passed, strives to introduce classic works that most people are not familiar with, selecting to share with music lovers the unique passion of South America, the virtuosic and fantastical music of the East Europe, as well as the swelling boldness of Russia. Come hear the immortal legacy of these soaring notes!

Boris Berezovsky, Piano



Boris Berezovsky has established a great reputation, both as the most powerful of virtuoso pianists and as a musician gifted with a unique insight and a great sensitivity. His London debut at the Wigmore Hall in 1988, The Times described him as an artist of exceptional promise, a player of dazzling virtuosity and formidable power.

Boris Berezovsky is regularly invited by the most prominent orchestras, and is often invited to the most prestigious international recitals series. With Teldec, Boris Berezovsky has recorded works of Chopin, Schumann, Rachmaninov, Mussorgsky, Balakirev, Medtner, Ravel and the complete Liszt Transcendental Studies. With Mirare, Boris Berezovsky recorded the Rachmaninov Preludes as well as the complete Rachmaninov Piano concertos with the Ural Philharmonic Orchestra conducted by Dmitri Liss, and another CD for two pianos dedicated to Rachmaninov with Brigitte Engerer which received several great prizes.

瓦格獻禮 3— 塔梅斯提與 TSO

5.21
(六) 7:30PM

臺北市中山堂中正廳
票價 300 / 500 / 800 / 1000
*「瓦格獻禮」套票 (詳 P.70)

指揮：吉博·瓦格
Gilbert Varga, Conductor

中提琴：安東·塔梅斯提
Antoine Tamestit, Viola

臺北市立交響樂團
Taipei Symphony Orchestra

史麥塔納：〈莫爾島河〉選自《我的祖國》
Bedrich Smetana: *Moldau* from *Má Vlast*

馬爾蒂努：狂想協奏曲
Bohuslav Martinů: *Rhapsody - Viola Concerto*

德弗札克：交響詩《水妖》，作品 107
Antonín Dvořák: *The Water Goblin*, *Symphonic Poem*, b-195, Op. 107

安奈斯可：第一號羅馬尼亞狂想曲
George Enescu: *Romanian Rhapsody No. 1*

由涓涓細流至磅礴大河，史麥塔納在《我的祖國》裡藉著〈莫爾島河〉歌詠祖國，成為 19 世紀末國民樂派的經典。而事實上，對東歐的作曲家來說，故鄉的題材取之不盡、用之不竭，又豈是壯麗山川而已？德弗札克的《水妖》相貌醜陋，卻又靚麗美麗女子，最終無法與人類鬥智，悲憤之餘殺死親生嬰孩以洩恨。童話雖淒厲恐怖，但彷彿母親意味深長地叮嚀兒女，戲水時切記當心。沿著多瑙河一路往東，便是善舞蹈的羅馬尼亞。安奈斯可的故鄉舞蹈，讓旅居紐約的異鄉子民，乍聽時究竟是歡欣抑或是鄉愁？新一代的馬爾蒂努，同樣旅居美國，在給中提琴的狂想協奏曲中，拋開一向信仰的精確簡約，以莫拉維亞的民歌徹底洩漏出對故鄉的懷念。說不盡的故事，跳不累的舞蹈，唱不完的歌曲，盡在「東歐狂想」之夜。

指揮／吉博·瓦格 Gilbert Varga

隨著 2016 年的到來，指揮吉博·瓦格與 TSO 的合作也正式邁向第四年。曾與指揮大師費拉拉、傑利畢達克與布魯克學習的他，指揮風格既有黃金時代的權威，更有嶄新時代的朝氣。優雅又細膩的樂句要求，與 TSO 一拍即合，再創音樂高峰。2016 上半年樂季，瓦格一如既往，致力介紹大眾尚未熟悉的經典篇章，與樂迷一同欣賞南美的獨有熱情、東歐的超技狂想，以及俄國的暗湧奔放，聆聽音符當中的不朽傳奇！



中提琴／安東·塔梅斯提 Antoine Tamestit

安東·塔梅斯提的罕見成就在於，在一流管弦樂團擔任提琴手的同時，就有應接不暇的室內樂與獨奏邀演，曲目相當廣泛，從巴洛克時期橫跨當代。身為獨奏家，塔梅斯提的合作樂團包括維也納愛樂管弦樂團、倫敦交響樂團、萊比錫布商大廈管弦樂團…等，室內樂與獨奏是塔梅斯提作品與生活中重要的一環，他是世界各大音樂廳的演出常客，錄音專輯亦有卓越的表現。

塔梅斯提目前是巴黎高等音樂院的教授，使用 1672 年史特拉底瓦里所製的中提琴。塔梅斯提曾獲各項殊榮，包括威廉普林羅斯中提琴比賽、青年藝術家國際試演競賽首獎、BBC Radio 3 的新世代藝術家計畫…等。



Varga Exclusive 3— Gilbert Varga & Antoine Tamestit

Gilbert Varga, Conductor
Antoine Tamestit, Viola
Taipei Symphony Orchestra

Bedrich Smetana: *Moldau* from *Má Vlast*
Bohuslav Martinů: Rhapsody - Viola Concerto
Antonín Dvořák: *The Water Goblin*, Symphonic Poem,
b-195, Op. 107
George Enescu: Romanian Rhapsody No. 1

From tiny streams to gushing rapids, Smetana utilizes the *Moldau* in his *Má Vlast* — a cycle of six symphonic poems — to praise his ancestral home, turning it into a classic of late 19th-century nationalist music. In fact, however, for composers from Eastern Europe, there are boundless and insatiable possibilities for topics regarding the homeland — how could they merely be beautiful mountains and rivers? Dvořák's *The Water Goblin* is a grotesque beast, yet he covets a gorgeous maiden. In the end, he is unable to think on the level of human wit, and in his excessive grief and indignation the goblin murders his own child to vent his rage. Although the fairy tale is rather mournful and gruesome, it is as though a daughter is being told by her mother in a profound way to be exceptionally careful while playing in the water. Following the Danube as it flows east, we come eventually reach Romania, a land of exquisite dancers. The dances of his homeland allowed Enescu to give immigrants living in New York an instant prick of joy or did they feel nostalgic melancholy? From a new generation of composers, Martinů also lived in America, and in his Viola Concerto he casts aside the minimalist precision that he always believed in, instead using Moravian folk tunes to thoroughly expose a deep longing for the homeland. Boundless stories, dances you never get tired of dancing, and songs you could go on singing forever are all an indelible part of the night of "Eastern Europe Rhapsody."

5.21

Sat. 7:30PM

Zhongzheng Auditorium,
Zhongshan Hall
Price 300 / 500 / 800 / 1000
Varga Exclusive Ticket Package (P. 70)

Gilbert Varga, Conductor



As 2016 arrives, the collaboration between conductor Gilbert Varga and the TSO reaches its fourth year. Having previously studied with conducting maestros Franco Ferrara, Sergiu Celibidache, Charles Bruck, Varga's conducting style possesses the authority of the golden age of conducting and the vitality of a new era. Demanding elegant and refined phrasing and hitting it off with the TSO, Varga once again reaches new musical heights. For the first half of the 2016 music season, Varga, as in years passed, strives to introduce classic works that most people are not familiar with, selecting to share with music lovers the unique passion of South America, the virtuosic and fantastical music of the East Europe, as well as the swelling boldness of Russia. Come hear the immortal legacy of these soaring notes!

Antoine Tamestit, Viola



Antoine Tamestit has achieved the rare distinction as a violist of playing at the highest level with orchestra and being constantly in demand as a chamber musician and recitalist. Tamestit's repertoire ranges from the Baroque period to the contemporary. As soloist, Antoine Tamestit has worked with the Vienna PO, London Symphony Orchestra, Leipzig Gewandhaus Orchestra, etc. Chamber music and recitals are an important element of Antoine Tamestit's work and life and he is a regular guest in major halls across the world. Antoine Tamestit has a distinguished discography.

Antoine Tamestit is professor at the Conservatoire Supérieur de Paris. He plays on a viola made by Stradivarius in 1672. He was the recipient of several coveted prizes including the William Primrose Competition and the first prize at the Young Concert Artists (YCA) International Auditions, BBC Radio 3's New Generation Artists Scheme, etc.

凌國周的鼓世界

6.4
(六) 7:30PM

臺北市中山堂光復廳

票價 200

*「爵士風」套票 (詳 P.70)

打擊：凌國周
Ted Ling, Percussion

小提琴：江維中
Daniel Wei-Chung Chiang, Violin

小號：鄧詩屏
Hsei-Ping Deng, Trumpet

鋼琴：何君毅
Chun-Yi Ho, Piano

低音號：陳建勛
Chris Chen, Tuba

爵士鋼琴：何真真
Chen-Chen Ho, Jazz Piano

台北打擊樂團
Taipei Percussion

關渡學院合唱團
Taipei Christ's College Choir

波林：《巴西藍調之吻》
Claude Bolling: *Blue Kiss from Brazil*

波林：《晚禱》
Claude Bolling: *Vesperale*

莫蘭赫夫：《得點圈》
Bill Molenhof: *Go Man Go*

莫蘭赫夫：《比爾的藍調》
Bill Molenhof: *Bill's Blues*

那許：爵士套鼓協奏曲，《變型三》
Gary Powell Nash: *Drumset Concerto, Deformation 3*

大衛·柏德：《讚美的韻律》
David Bird: *Pulse of Praise*

契爾考特：《爵士彌撒》
Bob Chilcott: *A Little Jazz Mass*

柯瑞亞：《永生的嬰孩》(編曲：凌國周)
Chick Corea: *The Eternal Child* (Arranged by Ted Ling)

打擊／凌國周 Ted Ling

凌國周是臺灣第一位獲得爵士樂演奏碩士的鼓手，同時也是臺灣少數具有專業非洲手鼓與中東手鼓演奏知識與技巧的演奏家。由郭光遠老師啟蒙打擊樂，憑藉著對打擊樂的執著與熱愛，跟隨連雅文老師成為台北打擊樂團的創團團員。

之後赴美進入以爵士樂聞名的百克里音樂院，學習爵士樂與手鼓的技巧與理論，並在獲得演奏學位後，轉赴新英格蘭音樂院進修爵士樂演奏，並取得音樂碩士文憑。

留美期間，曾隨 Fred Buba 教授學習爵士鼓演奏，並向 Sa Davis、Ed Uribe 與 James Haddad 等教授學習非洲、拉丁與中東手鼓，以及向 Ed Saindon、Donny Nolan 與 Will Hudgin 等教授學習爵士鐵琴、編曲理論與西洋擊樂演奏。

返國後即積極地推廣爵士套鼓和世界手鼓的演奏與教學，並在國家演奏廳舉行爵士打擊獨奏會。凌國周不僅在打擊樂演奏上有著令人讚嘆的技術與熱情，他在爵士樂創作與編曲上亦有著非常突出的表現，作品有《蝶紋》與《永生的嬰孩》，並出版打擊樂教材《讚美的韻律》。

爵士套鼓在傳統打擊樂器家族裡，因著四肢協調運用的演奏技巧而獨樹一格。

從 20 世紀初散拍音樂和爵士藍調音樂的崛起，爵士套鼓的演奏風格不斷地隨著爵士樂的發展而融入非洲音樂以及中、南美洲的拉丁風格，甚至加入中東地區的音樂元素。

這場音樂會將帶領您多方探索爵士套鼓在各類音樂型態中所扮演的角色，包含法式拉丁爵士、美式拉丁爵士、傳統四聲部合唱團以及打擊樂團等各種音樂型態運用。



攝影：高偉森

The Percussion World of Ted

Ted Ling, Percussion
Daniel Wei-Chung Chiang, Violin
Hsei-Ping Deng, Trumpet
Chun-Yi Ho, Piano
Chris Chen, Tuba
Chen-Chen Ho, Jazz Piano
Taipei Percussion
Taipei Christ's College Choir

Claude Bolling: *Blue Kiss from Brazil*
Claude Bolling: *Vesperale*

Bill Molenhof: *Go Man Go*
Bill Molenhof: *Bill's Blues*

Gary Powell Nash: *Drumset Concerto, Deformation 3*

David Bird: *Pulse of Praise*
Bob Chilcott: *A Little Jazz Mass*
Chick Corea: *The Eternal Child*
(Arranged by Ted Ling)

Within the traditional family of percussion instruments, the drum set is unique because its performance technique requires the player to balance the use of all four limbs. At the start of the 20th century, with the conception of ragtime, jazz and the blues, the performance styles used around the drum set have continued to follow the development of jazz music, infusing elements from the music of Africa, Latin music from Central and South America, and even musical elements from the Middle East.

In this concert you will be taken on a journey, exploring the multifaceted musical styles of the drum set and the role it plays within each genre of music, including how the drum set is utilized in the music of French-style Latin jazz, Latin American jazz, traditional four-part choral singing as well as percussion orchestras.

Ted Ling, Percussion



photography: Wei-Sen Kao

6.4

Sat. 7:30PM

Guangfu Auditorium,
Zhongshan Hall

Price 200

Jazzy Ticket Package (P. 70)

Ted was the first Taiwanese percussionist ever to obtain a master's degree in jazz performance. At the same time, he's also one of only a handful of musicians in Taiwan who has expert performance knowledge of African and Middle Eastern percussion techniques. Ted first studied percussion with renowned Taiwanese percussionist Kuang-Yuan Kuo. Using his persistence and passion, Ted followed another teacher of his, Ya-Wen Lien, in becoming one of the founding members of the ensemble Taipei Percussion.

Ted eventually went to study in the U. S. at one of the most prestigious jazz schools in the entire world-Berklee College of Music, studying the techniques and theories of jazz and hand-drumming. After obtaining his bachelor's in performance, Ted went to New England Conservatory, continuing as a graduate student of jazz performance and earning a master's degree in music.

During his time in the U. S., Ted studied jazz drum performance with Fred Buba, African, Latin and Middle Eastern percussion with Sa Davis, Ed Uribe and James Haddad, as well as jazz piano, compositional theory and Western percussion performance with Ed Saindon, Donny Nolan and Will Hudgin.

Since returning to Taiwan, Ted has actively promoted the performance and teaching of jazz drumming and world hand-drumming, and has also held a solo recital of jazz percussion at the National Concert Hall. Ted not only possesses marvelous technique and passion when it comes to percussion performance, he is also an outstanding jazz composer and arranger, with works including *Nets of Butterfly Lines*, *The Eternal Child*, as well as publishing percussion teaching materials *Pulse of Praise*.

音樂嬉遊記

6.8

(三) 7:30PM

臺北市中山堂中正廳

票價 200 / 300 / 500

指揮：肖鳴
Xiao Ming, Conductor

臺北市立交響樂團附設室內樂團
TSO Chamber Orchestra

華彥鈞：《二泉映月》（編曲：吳祖強）
Yen-Jun Hua: *The Moon over a Fountain* (Arranged by Zu-Qiang Wu)

鮑元愷：《走西口》
Yuan-Kai Bao: *Going to the West Gate*

韋瓦第：小提琴協奏曲《四季》
Antonio Lucio Vivaldi: *Violin Concerto, Op. 8, No. 1-4, The Four Seasons*

小約翰·史特勞斯：《撥弦波爾卡》
Johann Strauss: *Pizzicato Polka, Op. 234*

柴可夫斯基：弦樂小夜曲
Pyotr Ilyich Tchaikovsky: *Serenade for String Orchestra in C Major, Op. 48*

世界之大，江山萬里，每個民族都用音樂訴說自己的情懷，每段音樂都唱著每個民族的記憶。中國指揮家肖鳴享譽國際，屢次將故鄉的傳統音樂帶往國際樂壇，深獲讚賞。這次，他從江南出發—《二泉映月》出自傳奇的瞎子阿炳（本名華彥鈞），如泣如訴，惹人憐愛。往西北來到中國黃土高原，此處環境險惡、謀生不易，明清之時陸續有漢人試圖移居關外，與故鄉和愛人分離的辛酸盡在《走西口》裡。越過高加索山脈，柴可夫斯基既有德奧真傳，血液裡又奔流著俄羅斯民族與生俱來的憂鬱與豪情。史特勞斯父子讓圓舞曲一躍成為帝國之音，霓裳雲影間殊不知山河已然變色。最後，讓我們落腳在風光明媚的義大利，看韋瓦第用光輝燦爛的巴洛克小提琴呈現四季風情。《音樂嬉遊記》帶你一路向西，跟著音樂去旅行。

指揮／肖鳴 Xiao Ming

中國國務院政府特殊津貼獲得者、湖南交響樂團團長、音樂總監、國家一級指揮。

現任湖南交響樂團首席指揮、中國交響樂團聯盟理事、湖南省音樂家協會副主席，曾榮獲「湖南省德藝雙馨藝術家」稱號，並被文化部授予「優秀專家」稱號，獲頒湖南省首屆政府特殊津貼。

肖鳴亦兼任波蘭愛樂樂團、中國歌舞劇院交響樂團、天津交響樂團、武漢交響樂團、新疆愛樂樂團客座指揮、美國南猶他州交響樂團客座指揮、美國南猶他州立大學客座教授和傑出藝術家；國防科技大學、中南大學、湖南師範大學兼任教授、碩士導師。



臺北市立交響樂團附設室內樂團 TSO Chamber Orchestra

臺北市立交響樂團附設室內樂團於2012年4月正式成立。不同於大編制的交響樂團演出，室內樂需呈現另一種音樂語言，小編制團隊的音響色彩及樂器聲部的完美融合，是演奏者另一種細膩手法的展現；對聽眾而言，透過演奏者在舞台上的激盪，體驗不同的感官刺激，則是另一種的雙重享受。

展望未來，提供國內音樂家演出平台，並以培育優秀演奏者為目的，提升室內樂團演奏水平及推廣音樂為目標，深化市民的音樂修養，邀請國內外優秀音樂家合作，持續展現室內樂的精緻之美。



Playful Music Adventure

Xiao Ming, Conductor
TSO Chamber Orchestra

Yen-Jun Hua: *The Moon over a Fountain*
(Arranged by Zu-Qiang Wu)

Yuan-Kai Bao: *Going to the West Gate*

Antonio Lucio Vivaldi: *Violin Concerto, Op. 8, No. 1-4*
The Four Seasons

Johann Strauss: *Pizzicato Polka, Op. 234*

Pyotr Ilyich Tchaikovsky: *Serenade for String Orchestra*
in C Major, Op. 48

The spectacular world and the immense terrain are full of stories. All peoples try to express their sentiments through music. Every piece of music is singing their memories. Xiao Ming, the Internationally-renowned Chinese conductor, regularly brings the traditional music from his homeland on the international stage with critical acclaim. His point of departure this time is the south of Yangtze River. *The Moon over a Fountain* was written by the legendary blind Abing (Yen-Jun Hua). The melancholic tunes evoke sentimental feelings. Moving northwest to the Loess Plateau region of China, the surroundings are perilous and it is hard to make a living. At the time around Ming and Qing Dynasty, the Han People attempted to immigrate out of Shangaiguan Pass. The hardship of separating from homeland and lover is depicted in *Going to the West Gate*. Over the Caucasus Mountains, Tchaikovsky learned from the Germans and Austrians on the one hand, but was born with the blood of Russian melancholy and passion on the other. The Strauss father and son made the Waltzes the sound of the empire. Underneath the glamorous settings, however, the world has turned upside down. Finally, Vivaldi used splendid Baroque violin to present the scenery of *The Four Seasons*. Playful Music Adventure brings the audience along to the west and travel with music.

6.8

Wed. 7:30PM

Zhongzheng Auditorium,
Zhongshan Hall

Price 200 / 300 / 500

Xiao Ming, Conductor

As one of the top conductors China, Maestro Xiao Ming has achieved both national and International success. In 1995, he toured the United States of America and conducted in concerts with the Madison Symphony Orchestra and the San Francisco Women's Philharmonic. Additionally, he has traveled to Australia, Austria, Poland, Taiwan, and areas throughout South Asia to perform music.

Xiao Ming graduated from the Shanghai Conservatory of Music in 1984 and later from the Central Conservatory of Music in 1988 with degrees in Orchestra Conducting. He made his debut with China Radio Orchestra (now called the China Philharmonic) in Beijing.

Xiao Ming has been the Music Director and Chief Conductor for the Hunan Symphony Orchestra for more than 20 years. He has also served on the board of the Symphony League of China and as the Vice President of the Provincial Musician's Association of Hunan. Xiao Ming has been a guest conductor for the Philharmonic of Poland, Orchestra od China Dance and Song Theatre, Tianjun Symphony Orchestra, Henan Symphony Orchestra, Wuhan Philharmonic, Qingdao Symphony Orchestra, and Xingjiang Philharmonic.

As a guest professor, Xiao Ming teaches music at Goufang Teaching University, South China University, and Hunan Normal University.

TSO Chamber Orchestra

Taipei Symphony Chamber Orchestra was officially established in 2012. Unlike the symphonic orchestras, chamber orchestra is a smaller scaled orchestra that executes melodies delicately through the fusion of various instruments. To the audience, this is not only a special contentment, but also a different taste of delight.

With a mission to promote chamber music, Taipei Symphony Chamber Orchestra will continue to serve as a performing platform for Taiwanese musicians, cultivate new talents, and strive to raise the performing standards of ensembles, in hopes to nurture the appreciation for chamber music among the general public, and most importantly, preserve the art of chamber music-the beauty of delicacy.

列島 · 無國界

6.18
(六) 7:30PM

臺北市中山堂中正廳

票價 300 / 500 / 800 / 1000

指揮：岩村 力
Chikara Iwamura, Conductor
小提琴：三浦文彰
Fumiaki Miura, Violin
臺北市立交響樂團
Taipei Symphony Orchestra

武滿徹：《S 列島》
Toru Takemitsu: *Archipelago S*
拉赫瑪尼諾夫：第三號交響曲
Sergei Rachmaninov: *Symphony No. 3*

論起古典音樂的「正宗與邊陲」，人人心中各有定見：以德奧為主體，俄國就是邊陲；以歐洲為主體，美國就是邊陲；以歐美為主體，亞洲就是邊陲—若以世界為主體呢？常言「音樂無國界」，在交流頻繁的當代，音樂的話語權早已不是傳統大國，只要技藝高超，不論是演奏或是作曲，都能夠站上舞臺，向世界發聲。

小澤征爾弟子、日本指揮岩村力的 TSO 初體驗，將呈現古典音樂的橫跨東西、跨越國界的精采安排。日本作曲家武滿徹，因史特拉汶斯基訪日時的慧眼，成為首位揚名世界的亞洲作曲家，《S 列島》呈現他極具東方禪味與西方當代的音樂語彙；拉赫瑪尼諾夫晚年所作之第三號交響曲，音樂更加濃烈成熟，融合德奧浪漫與北國熱情，也是屬於歐陸的「東西」合併。

音樂的東軍與西軍，在一晚內透過作曲、指揮、獨奏與樂團，展現出兩者的交會與融合，也為 TSO 2016 上半年樂季，迎來完美的尾聲！

指揮／岩村 力 Chikara Iwamura

岩村力曾贏得多次音樂競賽大獎，包括名家演奏者國際音樂競賽指揮組冠軍（以及名家演奏者大獎），以及馬力歐古塞拉國際指揮競賽亞軍（同時獲得管弦樂團特別獎）。他合作過的管弦樂團包括匈牙利國家愛樂管弦樂團、NHK 交響樂團、東京愛樂管弦樂團、讀賣日本交響樂團等，成功的音樂會演出讓他贏得海內外各界好評。他在 2003 年指揮 NHK 交響樂團，並由阿格麗希指定擔任帕多瓦與威尼托管弦樂團的指揮，於義大利的科提納演出，這兩場音樂會均非常成功。2010 年受邀擔任兵庫表演藝術中心管弦樂團的駐院指揮。



小提琴／三浦文彰 Fumiaki Miura

三浦文彰不僅是姚阿幸國際小提琴大賽有史以來最年輕的得主，同時贏得樂評人和觀眾票選兩個獎項，也是獲獎最多的得獎人。年僅 22 歲時，三浦文彰已經與多個世界頂尖交響樂團合作，並受邀至許多國際音樂節演出。三浦文彰的首張錄音，是他與伊塔瑪·戈朗為日本索尼唱片錄製的普羅柯菲夫小提琴奏鳴曲。預計在 2016 年秋天於 Avex-classics 發行個人首張專輯。三浦文彰演出所使用的瓜達尼尼小提琴（1748），是由 Yellow Angel Foundation 贊助提供。





Archipelagos Without Borders

Chikara Iwamura, Conductor
Fumiaki Miura, Violin
Taipei Symphony Orchestra

Toru Takemitsu: *Archipelago S*
Sergei Rachmaninov: *Symphony No. 3*

When talking about "authenticity" and the "periphery" in classical music, everyone has their own stereotypes formed — with Europe as the subject, America is on the periphery; with Europe and America as the subject, Asia is on the periphery. But what if the world was the subject? It is often said that "music knows no national boundaries," and in the highly interconnected world of today, the rights to the language of music no longer belong to the conventional great nations of the past. As long as one exhibits superior technique, they can stand on the stage and perform for the world.

Ozawa Seiji's pupil, Japanese conductor Chikara Iwamura's first concert experience with the TSO will present a brilliance of classical music that spans East and West and surpasses all national boundaries. The first Asian composer to gain worldwide recognition, Toru Takemitsu's *Archipelago S* exhibits how deeply he possesses the zen elements of the East and the contemporary musical idioms of the West. Rachmaninov's *Symphony No. 3*, composed toward the end of his life, blends German and Austrian romanticism with Northern European passion, making it a continental European fusion of east and west.

The eastern soldiers and western soldiers of music, by way of compositions, conducting, solos and orchestras, exhibit the meeting and fusion of these two entities, and also serve as the perfect finale for the end of the first half of the TSO's 2016 concert season.

6.18
Sat. 7:30PM

Zhongzheng Auditorium,
Zhongshan Hall

Price 300 / 500 / 800 / 1000

Chikara Iwamura, Conductor

Iwamura has won prizes at numerous competitions, including the first prize (and also the Master players Grand Prize) at the Conductor Division of the Master players International Music Competition, and the second prize (and also the Orchestra Special Prize) at the Mario Gusella International Conducting Competition. The orchestras he has worked with include such as the Hungarian National Philharmonic Orchestra, NHK Symphony Orchestra, Tokyo Philharmonic Orchestra, Yomiuri Nippon Symphony Orchestra, etc., and the successful concerts won him critical acclaim internationally. He conducted the NHK Symphony Orchestra at a subscription concert in September 2003 and the Orchestra di Padova e del Veneto (Italy) in Cortina, Italy, upon the appointment by Martha Argerich, both of which were delivered with great success. Iwamura was appointed resident conductor at Hyogo Performing Arts Center Orchestra in 2010.

Fumiaki Miura, Violin

Fumiaki Miura is not only the youngest ever winner of the Joseph Joachim Hannover International Violin Competition (2009) but also the one with the most prizes - having also been awarded both the Music Critics' and the Audience Prize. At only 22 years old, Fumiaki has performed with several of the world's leading orchestras, and has appeared at numerous international music festivals. Fumiaki's debut recording was a disc of both of Prokofiev's Violin Sonatas with Itamar Golan for Sony Japan. Due for release in autumn 2016 on Avex-classics is a recording of Mendelssohn and Tchaikovsky's Violin Concertos with Deutsches Symphonie-Orchester Berlin and Hannu Lintu. Miura performs the violin on the J.B. Guadagnini (1748) on loan from Yellow Angel Foundation.



TSO

Exclusively Yours! TSO 您的專屬樂團
2016 SEASON 3月 - 6月



臺北市立交響樂團附設合唱團

TSO Chorus

臺北市立交響樂團附設合唱團成立於 1993 年 4 月，迄今已逾 20 年。臺北市立交響樂團成立合唱團的目的主要是為了推展精緻音樂文化、提昇生活品質、擴展樂團演奏曲目，使成為一個完全樂團。合唱團平日安排的練習課程包含合唱、聲樂及語文訓練，期待每位團員在曲目上能中西兼修、古今咸宜。1993 年 8 月以經典合唱作品—威爾第《安魂曲》作為創團首場演出，此後配合臺北市藝術季及臺北市立交響樂團的年度演出計畫，歷年來除無數歌劇演出，亦包含莫札特《安魂曲》及《C 大調彌撒曲》、貝多芬《莊嚴彌撒》、《合唱交響曲》、佛瑞《安魂曲》、史特拉汶斯基《婚禮》、《冥后佩瑟鳳》、拉威爾《達芙妮與克羅埃》、普羅柯菲夫《亞歷山大·涅夫斯基》及江文也《北京點點》等經典名曲，2015 年臺灣首演《尤金·奧涅金》，團員們表現頗受好評。

2012 年受澳門文化局之邀，赴澳門演出。指揮家張藝在音樂會後寫到「這次澳門演出一定是我終生難忘的一場，向莫札特的 C 小調彌撒曲膜拜，還有第一天就打動和震撼我的臺北市立交響樂團合唱團，你們是我指揮過最棒的合唱團。當然還有四位才華橫溢的歌唱家，我們是最佳組合。」

2013 年適逢合唱團成立 20 週年，在 6 月特別邀請旅美臺灣作曲家張玉慧，為北市交附設合唱團量身製作世界首演新作《慶》，別具特色，令聽眾耳目一新，11 月特別邀請羅伯托·阿巴多名指揮演出創團曲目威爾第《安魂曲》，堪稱 20 週年慶的最佳獻禮！

20 年來合唱團成績斐然，備受肯定，2014 年再度接受澳門文化局之邀請演出羅西尼《聖母哀悼曲》。



臺北市立交響樂團附設管樂團

Taipei Symphonic Winds

為了培養青年管樂演奏人才，推廣管樂文化，特別成立附設管樂團，並於民國 91 年 3 月對外招考，在兩百多位報考者中遴選 60 位來自國內外音樂院系的青年，於同年青年節正式成軍，透過每週固定的練習培養默契與實力。除了每年在國家音樂廳和中山堂舉行定期音樂會，還有配合市府活動及露天、社區、校園音樂會，是極為活躍的管樂團。95 年 7 月在廣州星海音樂廳舉行音樂會，票房與反應都極為熱烈，並應邀在澳門舉行的「亞太管樂節」擔任示範樂隊作壓軸演出，99 年 7 月受邀擔任在臺南舉行的「亞太管樂節」特邀團隊。

在合作的音樂家方面，96 年 6 月邀請比利時作曲家暨指揮家魯斯特指揮其管樂作品；9 月與長號泰斗林柏格演出其作品《角落的曼陀羅》，並集合 100 位國內長號手，同臺演奏《76 支長號》，創音樂廳演出紀錄，亦成為管樂界熱門話題。98 年 10 月與美國辛辛那提音樂院管樂指揮教授溫瑟合作演出；99 年 10 月邀請美國達拉斯管樂團的瓊金擔任客席指揮；100 年起每年邀請法國共和衛隊管樂團指揮布朗傑擔任客席指揮。102 年受嘉義市政府邀請，為嘉義市管樂節錄製《人文城市·管樂新聲》專輯。

臺北市立交響樂團附設管樂團將以提升管樂水準、教育推廣、向下紮根為目標，邀請國內外著名指揮、獨奏家合作，以精緻的演出和雅俗共賞的節目提供民眾欣賞，成為一個代表臺北市的管樂團。



臺北市立交響樂團附設室內樂團

TSO Chamber Orchestra

臺北市立交響樂團成立至今已 40 餘年，隸屬臺北市政府文化局，以城市樂團為出發點，全面性的提升文化水準，除演出活動外，推廣樂教，普及表演藝術，著力於這個城市的文化深耕。於民國 82 年成立附設合唱團，民國 91 年成立附設管樂團。時至民國 101 年 4 月正式成立附設室內樂團。創團編制如下：第一小提琴 12 人、第二小提琴 10 人、中提琴 8 人、大提琴 6 人、低音提琴 4 人，由國內外各大專院校音樂相關科系、研究所在學學生及畢業生，愛好音樂、從事音樂教育與相關工作之優秀青年組成。不同於大編制的交響樂團演出，室內樂需呈現另一種音樂語言，以小編制團隊的音響色彩，及樂器聲部的完美融合是演奏者另一種細膩手法的展現；對聽眾而言，透過演奏者在舞臺上的激盪，體驗不同的感官刺激，則是另一種的雙重享受。

臺北市立交響樂團附設室內樂團，於國家音樂廳或中山堂舉辦定期音樂會，亦逐步走入校園及各式演出場地，親近臺北市民；另組成小編制演出團隊，融合導聆與音樂的表演形式，肩負文化推動之責，深入社區巷弄展現弦樂音樂之美，以近距離的方式，表現室內樂精細唯美的音樂魔力。

展望未來，提供國內音樂家演出平臺，並以培育優秀演奏者為目的，提升室內樂團演奏水平及推廣音樂為目標，深化市民的音樂修養，邀請國內外優秀音樂家合作，持續展現室內樂的精微之美。



An abstract painting with a warm, orange and yellow color palette. It features various musical instruments like a piano, a drum set, and a saxophone, rendered in a stylized, expressive manner with visible brushstrokes. A white, torn-edge paper effect is overlaid on the left side, containing the event title.

2016年第10屆青少年音樂營 2016 TSO Music Camp

活動宗旨

廣受好評的 TSO 青少年音樂營來到第 10 屆囉！為培養青少年演奏能力及樂團合作默契，TSO 每年暑假期間舉辦音樂夏令營，透過集訓方式，使青少年們在個別技藝及與樂團合作上，累積經驗與實力，朝音樂專業生涯發展，成為樂界明日之星！

報名時間：2016 年 4 月至 5 月

甄選時間：2016 年 5 月

活動時間：2016 年 7 月上旬

課程師資：臺北市立交響樂團團員、國內外知名教師

甄選樂器

弦樂：小提琴、中提琴、大提琴、低音提琴

管樂：長笛、雙簧管、單簧管、低音管、法國號、小號、長號、低音號

擊樂：打擊樂

詳情請見臺北市立交響樂團官方網站 www.tso.gov.taipei



育藝深遠音樂會

School Concerts

育 樂是生活
藝 術是品味
深 植音樂幼苗
遠 遞藝術文化代代相傳

「育藝深遠—『教育』與『藝術』的結合方案」是國內首度結合藝術與教育資源的藝術紮根方案，臺北市政府自 2005 年起即積極推動，巧妙將文化設施、專業展演團體等藝術資源，與學校的藝術教育系統結合。臺北市的每一位小學生都可親身接觸藝術，例如：親臨音樂廳，免費聆賞臺北市立交響樂團舉辦的音樂會，體驗現場聆聽的感動；觀賞臺北市立美術館舉辦的展覽或欣賞一齣生動有趣的戲劇演出以及國樂演出等。臺北市立交響樂團所舉辦的「育藝深遠音樂會—認識交響樂」，除了現場演奏，加上生動活潑的講解，學童可實地觀察、感受樂器聲音，並簡單瞭解交響樂的風格與發展，精心安排的節目內容打破了古典音樂在學童心中神秘高深的印象，目的是要讓學童認識古典音樂，進而喜歡古典音樂。育藝深遠音樂會舉辦 10 年來，獲得許多師生與家長熱烈的掌聲與各界的迴響。

本活動係配合臺北市藝術教育，未對外開放觀賞。

* 本團保留演出異動權利

TSO 臺北市立交響樂團
Taipei Symphony Orchestra
Exclusively Yours! TSO 您的專屬樂團

育藝深遠 音樂會



文化就在巷子裡

Community Concerts



節奏是 胎兒聽到母親的心跳
旋律是 採茶人家吟唱的山歌
音樂是 睡前聆聽的搖籃曲
廟口熱鬧的野台戲
音樂是 黃昏阿公彈奏的老月琴
清晨小販呼喊的「燒肉粽」
音樂並不遙遠
音樂就在你我身邊
音樂就在巷子裡

臺北市立交響樂團深信：

沒學過樂器的孩子也能因音樂而手舞足蹈、笑顏逐開；或者，總是聽著古典音樂電臺但喊不出幾首曲名的計程車運將大哥，他們因音樂而生的喜悅，絕不亞於任何一位演奏家或資深樂迷。

臺北市立交響樂團自2001年起至2015年止，總共舉辦了超過400場次的「文化就在巷子裡」社區音樂會，巡迴過全臺北市12個行政區，每年演出至少36場音樂會。臺北市立交響樂團以更頻繁的音樂會，努力將音樂的觸角延伸至生活各個角落，我們相信「唯有讓藝術生活化，生活才得以藝術化」。

各場次詳細時間地點，請上「臺北市交響樂團網站 www.tso.gov.taipei」查詢。

* 本團保留演出異動權利



TSO 之友 Friends of TSO

TSO 誠摯地邀請您

TSO 之友可享 TSO 舉辦之音樂會，不限場次、票價，全面 8 折優惠，參與 TSO 之友專屬活動，並提供免費電子報及簡訊通知服務，免年費，只需填寫下列表格即可！一日 TSO 之友，終身享優惠！您，還等什麼呢？

Join the "Friends of TSO" and receive 20% off the price of all tickets purchased. Members are also privileged with E-News publications and special events.

* 姓名 / Name : _____

* 身分證字號 (護照號碼) / ID (Passport) No. : _____

* 手機 / Mobile : _____

* 電子郵件 / E-mail : _____

出生年月日 / Birthday : 西元_____年_____月_____日

電話 / Tel : _____

傳真 / Fax : _____

地址 / Address : _____

學業 / Education : _____

職業 / Occupation : _____

工作單位 / 就讀學校 / Employment : _____



* 為必填欄位

敬請回傳至 臺北市立交響樂團 (02) 2577-8244，或掃描本頁左下方 QRCode 線上加入。
To register, please fill in the form and fax to +886-2-2577-8244, or scan the QRCode.

購票及優惠訊息

Ticket Information

► 早鳥優惠

2016/1/18 至 1/31 止，所有音樂會可享 7 折優惠，不限會員、場次、票價、張數。

► 套票方案

1. 「瓦格獻禮」套票：2016/2/1 至 3/20 止，凡購買 3/20、5/13 及 5/21 等 3 場音樂會票券各 1 張，可享 7 折優惠，不限票價。
2. 「爵士風」套票：2016/2/1 至 4/30 止，凡購買 4/30 及 6/4 等 2 場爵士風音樂會票券各 1 張，可享 7 折優惠，不限票價。

► 會員限定優惠

1. 「TSO 之友」（請輸入身分證字號）每筆訂單 8 折。
2. 「TSO 校園大使」（請輸入優惠代碼）每筆訂單 8 折。
3. 兩廳院之友每筆訂單 9 折。
4. 誠品會員每筆訂單 9 折。

► 信用卡優惠

1. 臺灣新光商業銀行信用卡、台新國際商業銀行信用卡、中國信託商業銀行信用卡及簽帳金融卡、台北富邦商業銀行信用卡及 Debit 金融卡、花旗（臺灣）商業銀行信用卡卡友購票可享 8 折優惠，最低票價恕不折扣，不得與其他優惠合併使用。
2. 2016/1/1 至 12/31 止，臺灣新光商業銀行信用卡卡友、臺灣銀行、臺灣土地銀行、合作金庫商業銀行、彰化商業銀行、高雄銀行、臺灣中小企業銀行及中華郵政之國際信用卡、VISA 金融卡及 MasterCard 金融卡卡友，以及台中商業銀行 VISA 金融卡卡友購票享 9 折優惠，不得與其他優惠合併使用。

► 憑證限定優惠

1. 學生於開演前 2 小時，憑證至演出場地售票窗口購票，可享開演前學生限時 5 折優惠。
2. 公務人員憑識別證至兩廳院售票系統實體端點購票享 8 折優惠，並可登錄公務人員終身學習認證課程時數 3 小時。
3. 臺北卡、噶噶卡卡友憑卡至兩廳院售票系統實體端點購票，每筆訂單享 8 折優惠。
4. 65 歲以上長者、身障人士購票可享 5 折優惠，身障人士可加購一張 5 折陪同票，進場需出示有效證件。

► 團體票優惠

同一場次音樂會購買 10 張以上可享團體票 7 折優惠。

► 身心障礙者購票優惠

1. 身障人士得依身心障礙者權益保障法第 59 條，憑證向本團免費登記領取票券，含本人及陪同者 1 人（陪同票僅限必要陪同者領取）。
2. 每場次音樂會提供 20 席免費席位（含輪椅席）予身心障礙人士及陪同者（依身心障礙手冊之規定，以 1 人為限）。持身心障礙證明者欲索取優惠票券，請於音樂會演出前一個月起至音樂會演出前一上班日，以電話或傳真方式向本團預訂（研究推廣組 (02)2578-6731 分機 724）。
3. 如票券索取張數超過原訂之 20 席次，將於演出日前一上班日視未售出票券情形，提供身心障礙人士及陪同者免費索票，惟輪椅席位數須視演出場地相關規定辦理。
4. 已向樂團預訂上述優惠票券者，請於演出當天持身心障礙手冊至演出場地指定地點領取票券。音樂會入場時，需憑身心障礙手冊及音樂會票券入場。領用輪椅席票券者，入場時請自備輪椅。

☀ 注意事項

1. 以上各項折扣優惠限擇一辦理，均不得合併使用。
2. 本團保留各場節目內容及各項優惠方案之異動權及最終解釋權。
3. 如有任何問題請洽臺北市立交響樂團研究推廣組 (02)2578-6731 分機 722、721。

☀ 如何購票

親至兩廳院售票點購票：售票點資訊及營業時間請上兩廳院售票系統查詢 www.artsticket.com.tw。接受現金或信用卡付款，可現場領票。

網路訂票：兩廳院售票系統 www.artsticket.com.tw 提供 24 小時，全年無休的網路訂票服務。付款及取票方式，請上兩廳院售票系統查詢。

☀ Get the tickets NOW!

1. Book the tickets on NTCH Ticketing System Website: www.artsticket.com.tw (NTCH information hotline +886-2-3393-9888 require in office hours 12:00-20:00)
2. Concert tickets may be purchased at the outlets of NTCH Ticketing System. Please check their operating hours before you visit.
3. For Special Discount please contact Taipei Symphony Orchestra Ticket Service. TEL: +886-2-2578-6731 * 722、721 FAX: +886-2-2577-8244 E-mail: tso_service@tso.gov.tw Office hour: 09:00-17:00 Mon. to Fri. Address: 7F., No. 25, Sec. 3, Bade Rd., Songshan Dist., Taipei City 10554, Taiwan (R. O. C.)

TSO 校園大使獎勵計畫

Student Ambassador of TSO

計畫宗旨

TSO 校園大使獎勵計畫，是為提升大專院校學生對於古典音樂的興趣，並拓展臺北市立交響樂團音樂會的觀眾群。此計畫的構想是在各大專院校招募學生大使，協助宣傳臺北市立交響樂團各場演出資訊，並提供購票優惠，希望藉由年輕人相互之間的影响與次文化獨特的社群方式，吸引更多年輕群眾，擴大音樂愛好群眾。

招募對象

愛好音樂之大專院校學生。

實施方式

參與本計畫之學生經註冊審核後，成為 TSO 校園大使，並取得專屬大使帳號，可透過校內實體或電子佈告欄、社團、社群網站、電子郵件等管道，以發送或張貼音樂會資訊或發起團購等方式，宣傳臺北市立交響樂團之音樂會。

校園大使及其訊息接收者購票時，可透過此帳號認證享有購票優惠，同時大使本人亦可累計積分，享有不同層級之大使福利。

詳細加入方式、積分累計、大使福利及獎勵兌換請上臺北市立交響樂團網站查詢。

www.friendsoftso.taipei/FriendsoftSO



四、大使級別

	銀級大使	金級大使	白金級大使	鑽石級大使
享購票 8 折優惠 (售票系統自動認證)	√	√	√	√
享購票 7 折優惠 (專人訂票服務)			√	√
專人訂票服務			√	√
生日禮		√	√	√
升級時贈送音樂會門票		2	4	8
年度累積票數門檻	3	100	200	400

大使級別於每年度最後一場音樂會結束後結算，以審查次年度級別資格升降。累積票數於每年度最後一場音樂會結束時審查次年度級別資格後歸零。

五、獎勵兌換

TSO 校園大使獎勵內容包含音樂會票券、音樂會座席升等、TSO CD、TSO DVD、簽名海報、總彩排體驗...等多項類型獎勵，詳細獎勵兌換方案請上臺北市立交響樂團官方網站查詢：www.tso.gov.taipei。

現在就加入 TSO 校園大使行列

- * 姓名：_____
- * 英文姓名：_____
- 將作為校園大使之認證帳號，例：王大明，wangdaming 或 davidwang 皆可，自行決定。
- * 身分證字號：_____ * 手機：_____
- * 電子郵件：_____
- * 性別：_____ * 出生年月日：西元_____年_____月_____日
- * 就讀學校：_____
- * 科系所、年級：_____
- * 您喜歡的節目類型：交響樂 歌劇 協奏曲 獨奏曲 室內樂 鋼琴
聲樂 管樂 弦樂 打擊 合唱 露天演出 其他

* 以上皆為必填欄位

請填妥表格後，連同您的學生證影本，傳真至臺北市立交響樂團 (02) 2577-8244，或以電子郵件傳送至 tso_service@tso.gov.tw，電子郵件標題請寫「我要加入 TSO 校園大使行列」。

CD 唱片 Discography

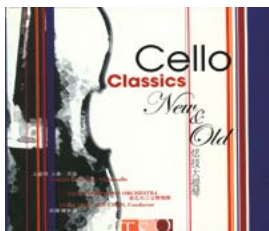


貝多芬：第四號、第五號鋼琴協奏曲 Beethoven: Piano Concerto No. 4 & No. 5

貝多芬
Ludwig van Beethoven

G 大調第四號鋼琴協奏曲，作品 58
Piano Concerto No. 4 in G Major, Op. 58

降 E 大調第五號鋼琴協奏曲，作品 73
Piano Concerto No. 5 in E-flat Major, Op. 73



炫技大提琴 Cello Classics

德弗札克：B 小調大提琴協奏曲，作品 104
Antonín Dvořák: Cello Concerto in B Minor, Op. 104

托馬斯：《祭典與祇文》
Augusta Read Thomas: *Ritual Incantations*



慶典序曲 Festival Overture

蕭士塔高維奇：《慶典序曲》，作品 96
Dmitry Shostakovich: *Festival Overture*, Op. 96

葛令卡：歌劇《魯斯蘭與露密拉》序曲
Mikhail Ivanovich Glinka: *Ruslan and Ludmilla Overture*

布拉姆斯：《大學慶典》序曲，作品第 80 號
Johannes Brahms: *Akademische Festouvertüre*
(*Academic Festival Overture*), Op. 80

羅西尼：歌劇《威廉泰爾》序曲
Gioachino Rossini: *William Tell Overture*

and more.



青少年音樂會 2004 Youth Concert

孟提：查爾達斯舞曲（小提琴獨奏）
Vittorio Monti: *Czardas* (Violin)

帕海貝爾：卡農
Johann Pachelbel: *Canon*

柴科夫斯基：弦樂小夜曲第四樂章，C 大調，作品 48
Pyotr Ilyich Tchaikovsky: *String Serenade in C Major, Movement IV, Op. 48*

比才：〈鬥牛士之歌〉，選自《卡門》組曲第一號
Georges Bizet: *Les Toréadors* from *Carmen Suite No. 1*

and more.

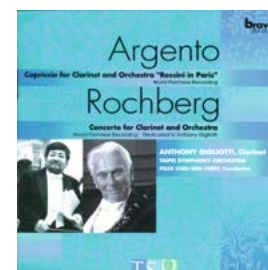


莫札特 / 韋伯 / 理查·史特勞斯 低音管協奏曲 Wolfgang Amadeus Mozart / Carl Maria von Weber / Richard Strauss

莫札特：降 B 大調低音管協奏曲，作品 191
Wolfgang Amadeus Mozart: *Concerto for Bassoon and Orchestra in B-flat Major, K. 191*

韋伯：F 大調低音管協奏曲，作品 75
Carl Maria von Weber: *Concerto for Bassoon and Orchestra in F Major, Op. 75*

理查·史特勞斯：豎笛與低音管雙小協奏曲
Richard Strauss: *Duet Concertino for Clarinet and Bassoon with String Orchestra and Harp*



阿爾堅托 / 洛赫貝爾格 單簧管協奏曲 Argento / Rochberg: Clarinet Concertos

阿爾堅托：單簧管隨想曲《巴黎的羅西尼》
Dominick Argento: *Capriccio for Clarinet and Orchestra, Rossini in Paris*

洛赫貝爾格：豎笛協奏曲
George Rochberg: *Concerto for Clarinet and Orchestra*



李斯特 匈牙利狂想曲 Liszt: 6 Hungarian Rhapsodies

李斯特：匈牙利狂想曲，第 1~6 號
Franz Liszt: *6 Hungarian Rhapsodies, No. 1~6*





發行人 | 劉得堅

發行所 | 臺北市立交響樂團

文案 | 蔡永凱、連士堯、陳安駿

翻譯 | 周康岱、白舜羽、王序平

地址 | 臺北市松山區八德路 3 段 25 號 7 樓

電話 | (02) 2578-6731

傳真 | (02) 2577-8244

網址 | www.tso.gov.taipei

視覺設計 | 上棚廣告股份有限公司

本手冊之影像資料均由音樂家提供
版權所有，翻印必究

* 本團保留節目內容及優惠方案之異動權及最終解釋權

Publisher: Deh-Chian Liu

Published by Taipei Symphony Orchestra

Copywriter: Yung-Kai Tsai, Eric Lien, An-Jun Chen

Translator: Kyle Jeffcoat, Shun-Yu Pai, Hsu-Ping Wang

Address: 7F., No. 25, Sec. 3, Bade Rd., Songshan Dist., Taipei City 10554,

Address: Taiwan (R. O. C.)

Tel: +886-2-2578-6731

Fax: +886-2-2577-8244

Website: www.tso.gov.taipei

Graphic Design: SUNPOINT Advertising CO., LTD.

All images included in this brochure have been provided by the artists.

©2016 Taipei Symphony Orchestra

TSO retains the right to change program content without prior notification.